Consortium national de formation en santé

Rapport annuel

2012/2013

COLLÈGE BORÉAL éducation • innovation • recherche

COLLÈGE ACADIE Î.-P.-É.

Université Laurentienne Laurentian University

UNIVERSITY OF ALBERTA CAMPUS SAINT-JEAN EDMONTON | ALBERTA | CANADA

uOttawa

la cité collégiale le collège des meilleures pratiques

Université de Saint-Boniface

Université Sainte-Anne

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

UNIVERSITÉ DE MONCTON EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

CENTRE DE FORMATION MÉDICALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

www.cnfs.net

Rapport annuel

2012/2013

TABLE DES MATIÈRES

3 Sommaire des résultats quantitatifs

4 Message des coprésidents

5 Message de la directrice générale

6 Conseil d'administration

7 Comité de direction

8 Réalisations du Secrétariat national

17 Réalisations des institutions membres

36 Réalisations des partenaires régionaux

40 Comité des coordonnateurs et coordonnatrices

41 Comité consultatif sur les ressources humaines en santé

42 Comité consultatif sur la recherche

Consortium national de formation en santé

Consortium national de formation en santé
Secrétariat national
223, rue Main
Ottawa, Ontario K1S 1C4
Téléphone : 613-244-7837
ou sans frais : 1-866-551-2637
Télécopieur : 613-244-0699

Santé Canada Health Canada

Le générique masculin est utilisé uniquement dans le but d'alléger le texte.

La production du Rapport annuel a été rendue possible grâce à l'appui financier de Santé Canada. Cela dit, les vues qui y sont exprimées, qui découlent des résultats atteints par le CNFS, ne reflètent pas nécessairement les vues de Santé Canada.

www.cnfs.net

Le Consortium national de formation en santé (CNFS)

Le CNFS est un regroupement pancanadien de onze institutions d'enseignement universitaire et collégial qui offrent des programmes de formation en français dans diverses disciplines de la santé, et de six partenaires régionaux qui facilitent l'accès à ces programmes de formation. Le CNFS compte également un Secrétariat national, situé à Ottawa, qui joue un rôle de leadership, de développement et de coordination dans la planification et la réalisation des objectifs du Consortium. Cette alliance stratégique exceptionnelle permet d'accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de chercheurs francophones, afin d'améliorer l'offre de services de santé en français de qualité et adaptés aux besoins des communautés francophones en situation minoritaire. Le CNFS contribue ainsi de manière significative au mieux-être et au plein épanouissement de ces communautés dans l'ensemble du pays.

Sommaire des résultats quantitatifs

Au cours de l'année 2012-2013, les institutions membres du CNFS ont géré 100 programmes de formation postsecondaire en santé en français soutenus par le CNFS. Pour la période de 2003 à 2013, les 11 institutions ont accueilli plus de 8 000 étudiants, dont plus de 4 000 sont maintenant diplômés, et ont réalisé quelque 360 projets de recherche soutenus par le CNFS. Le tableau qui suit présente une vue d'ensemble des principaux résultats quantitatifs du CNFS pour l'année 2012-2013, pour la période 2008-2013 et depuis les débuts du CNFS en 2003.

Catégories de résultats	2012-2013	2008-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	100	100	100
Nouveaux programmes lancés et soutenus financièrement par le CNFS	8	27	62
Nouvelles inscriptions aux programmes soutenus par le CNFS	1 181	5 104	8 291
Diplômés des programmes soutenus par le CNFS*	639	2 815	4 179
Étudiants soutenus dans la recherche par le CNFS	176	460	722
Projets de recherche soutenus par le CNFS	34	203	361
Séances de formation continue	256	1 201	1 716
Participants aux séances de formation continue	3 137	12 526	18 987

** Le nombre de diplômes représente le cumulatif des diplômés au 31 décembre 2012 et l'estimé du nombre de diplômés d'ici la fin de 2013.*

MESSAGE DES COPRÉSIDENTS

Raymonde Gagné
Rectrice, Université de Saint-Boniface

Dominic Giroux
Recteur, Université Laurentienne

La plus importante nouvelle pour le CNFS en 2012-2013 est assurément le renouvellement de l'engagement du gouvernement fédéral envers l'accès aux services de santé en français dans les communautés francophones en situation minoritaire par l'entremise d'une nouvelle Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018, que le ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles a dévoilée le 28 mars 2013. Nous sommes fiers que le gouvernement fédéral reconnaisse ainsi les résultats probants obtenus par le CNFS dans le domaine de la formation postsecondaire en santé en français et qu'il continue de nous appuyer par l'entremise de Santé Canada.

Depuis sa fondation, le CNFS a soutenu la création de 62 nouveaux programmes postsecondaires en santé en français, a renforcé 38 programmes préexistants et formé plus de 4 000 nouveaux professionnels de la santé qui offrent maintenant des services de santé dans les communautés francophones dans l'ensemble du pays. Grâce au financement et à l'appui continus du gouvernement fédéral, nous pourrons ainsi continuer d'accroître l'offre de services de santé en français de qualité partout au Canada, par la formation de professionnels francophones et bilingues hautement qualifiés.

En plus de favoriser une collaboration interinstitutionnelle et interprovinciale exceptionnelle, le modèle unique du Consortium encourage également des pratiques exemplaires de partenariats avec d'autres institutions et organismes publics ou gouvernementaux tant au plan régional, provincial/territorial, que national. De nouvelles collaborations ont donc pu voir le jour avec des institutions d'enseignement postsecondaires du Québec pour la formation clinique par simulation ainsi que des échanges de programmes entre universités et collèges, et avec les communautés francophones dans l'ensemble du pays.

De plus, cette année, le Conseil d'administration a tenu à démontrer son appui de façon formelle, par un énoncé d'engagement, envers le dossier de l'offre active des services de santé en français qui représente une valeur ajoutée et distingue les programmes soutenus par le CNFS des autres programmes de formation en santé au pays. Il est clair que le matériel créé par le CNFS à cet effet permet de mieux outiller les étudiants, futurs professionnels de la santé, mais aussi les professionnels et gestionnaires en poste, afin qu'ils soient en mesure, avec conviction et confiance, d'intervenir, d'appuyer et de bonifier les services de santé en français offerts dans leur milieu de travail au sein des communautés francophones minoritaires.

Finalement, au nom du Conseil d'administration, nous souhaitons la bienvenue au Collège universitaire Glendon de l'Université York à titre de membre associé du CNFS. Nous remercions le gouvernement fédéral de son appui continu par l'entremise de Santé Canada et de l'apport fonctionnel et stratégique du personnel de son Bureau d'appui aux communautés de langue officielle (BACLO). Nous tenons aussi à remercier les nombreux partenaires de leurs contributions inestimables et à souligner le professionnalisme de l'équipe du Secrétariat national, des équipes des 11 institutions membres et des six partenaires régionaux.

Raymonde Gagné, coprésidente

Dominic Giroux, coprésident

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Jocelyne Lalonde
Directrice générale,
CNFS et AUFC

Nous avons terminé l'année de bien belle manière en apprenant que le gouvernement fédéral va continuer de financer et d'appuyer les efforts du CNFS par l'entremise de la nouvelle Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018.

En préparation à cette nouvelle phase de financement quinquennale, le CNFS a passé en revue et réaligné ses activités et ses programmes afin de s'assurer de répondre aux besoins émergents en ressources humaines et en formation en santé des communautés francophones en situation minoritaire. Cette revue a permis de déposer à Santé Canada, en octobre 2012, les propositions des 11 institutions membres et du Secrétariat national du CNFS pour les activités de 2013-2018. Par la suite, le CNFS a signé une entente de financement provisoire d'une durée d'un an pour faciliter la transition vers la nouvelle Feuille de route. Cette approche permettra ainsi au CNFS de poursuivre son mandat et de mettre en place les initiatives requises pour continuer d'améliorer l'accès aux services de santé en français.

La réussite éclatante du 3e Forum national de recherche du CNFS, qui s'est tenu à l'Université Laurentienne de Sudbury, fut le résultat du travail acharné et de l'engagement continu de nombreux bénévoles et membres du personnel de l'Université Laurentienne, appuyés de l'équipe du Secrétariat national. Je remercie sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation et au succès de cette activité.

Toujours dans le but d'augmenter l'accès aux formations soutenues par le CNFS pour un plus grand nombre de communautés dans l'ensemble du pays, nous avons lancé cette année d'autres initiatives à cet effet. En outre, nous avons mis sur pied un groupe de travail qui s'est penché sur la formation à distance afin d'identifier et de mettre en œuvre les meilleurs moyens pour améliorer l'accès à la formation en santé en français dans les régions non desservies par une institution membre du CNFS. Nous avons également lancé un programme collégial postdiplôme unique de gestion des services de santé et des services communautaires, conçu et offert en ligne par quatre institutions membres du CNFS de trois provinces différentes. De plus, créé en collaboration avec l'Université de Moncton et l'Université d'Ottawa, et avec l'appui d'autres institutions membres, nous avons initié le Portail de formation linguistique et d'adaptation culturelle. Ce portail regroupe sur une même plateforme l'ensemble des formations soutenues par le Consortium et est destiné aux professionnels de la santé désirant maintenir et améliorer leurs compétences langagières afin de mieux servir leurs patients en français.

Enfin, je remercie sincèrement tous les coordonnateurs du CNFS des institutions membres, les partenaires régionaux, les membres du Conseil d'administration et du Comité de direction, ainsi que le personnel du Secrétariat national, pour leur persévérance, leur engagement et leur dévouement. Grâce à nos efforts individuels et collectifs, nous avons fait évoluer le Consortium et nous pouvons tous en être fiers.

Jocelyne Lalonde

Jocelyne Lalonde, directrice générale

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Membres d'office

Lise Bourgeois, *présidente*
La Cité collégiale

Donald DesRoches, *président*
Collège Acadie – Île-du-Prince-Édouard

Denis Hubert Dutrisac, *président*
Collège Boréal

Marc Arnal, *doyen* Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

Raymonde Gagné, *rectrice*
Université de Saint-Boniface

Dominic Giroux, *recteur*
Université Laurentienne

Yves Pelletier, *sous-ministre adjoint*
Affaires postsecondaires
Ministère de l'éducation postsecondaire, de la formation et du travail
Accord du Nouveau-Brunswick pour le Centre de formation médicale du N.-B.

L'hon. Allan Rock, *recteur et vice-chancelier*
Université d'Ottawa

Liane Roy, *présidente-directrice générale*
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB)

L'hon. Allister Surette, *recteur et vice-chancelier*
Université Sainte-Anne

Raymond Théberge, *recteur*
Université de Moncton

Membres associés

Direction générale
Société Santé en français

Sheila Petty, *directrice par intérim*
Institut français de l'Université de Régina

Roger Farley, *directeur général intérimaire*
Division des programmes
Santé Canada

Kenneth McRoberts, *principal*
Collège universitaire Glendon, Université York

Direction générale du CNFS

Jocelyne Lalonde, *directrice générale*
CNFS et AUFC

Membres du Conseil d'administration et du personnel au Secrétariat national du CNFS (de gauche à droite) :
1ère rangée, assis: Denis Hubert Dutrisac, Raymonde Gagné, Dominic Giroux, Lise Bourgeois;
2e rangée, debout : Caroline Gagnon, Allan Rock, Neil Boucher (pour Raymond Théberge), Yves Pelletier, Roger Farley, Sheila Petty, Jocelyne Lalonde, Marc Arnal, Allister Surette, Liane Roy, Lynn Brouillette

COMITÉ DE DIRECTION

Raymonde Gagné, *coprésidente*
Rectrice
Université de Saint-Boniface

Dominic Giroux, *coprésident*
Recteur
Université Laurentienne

Lise Bourgeois, *trésorière*
Présidente
La Cité collégiale

L'hon. Allister Surette, *secrétaire*
Recteur
Université Sainte-Anne

Jocelyne Lalonde
Directrice générale, CNFS et AUFC

L'ÉQUIPE DU SECRÉTARIAT NATIONAL

Jocelyne Lalonde
Directrice générale

Lynn Brouillette
Gestionnaire cadre

Caroline Gagnon
Directrice des communications

Jeanne Landry
Gestionnaire des finances et de la comptabilité

Marielle Beaulieu
Gestionnaire cadre en immigration

Maggy Razafimbahiny
Gestionnaire de projets en immigration

Pascal Marchand
Gestionnaire de projets en recherche

Diane Dupont
Gestionnaire de projets

Eric Fisk
Gestionnaire de projets

Angélique Uwamariya
Gestionnaire de projets

Andrée Parker
Adjointe à la direction générale et à la coordination de la recherche

Paméla Faudemer
Adjointe administrative

Équipe du Secrétariat national du CNFS (de gauche à droite) :
1ère rangée : Éric Fisk, Marielle Beaulieu, Lynn Brouillette, Jocelyne Lalonde, Caroline Gagnon;
2e rangée : Jeanne Landry, Paméla Faudemer, Andrée Parker, Angélique Uwamariya, Maggy Razafimbahiny, Diane Dupont, Pascal Marchand

RÉALISATIONS DU SECRÉTARIAT NATIONAL

En 2012-2013, le Secrétariat national a maintenu et consolidé ses activités et ses programmes contribuant ainsi à bonifier les résultats du CNFS, en plus de conceptualiser et de mettre en œuvre de nouvelles initiatives stratégiques. Muni de la définition toujours plus précise des besoins émergents de formation et de recherche en santé en français, et des défis et des perspectives d'avenir, le Secrétariat national a su faire preuve d'innovation dans ses approches pour assurer la durabilité de ses projets et l'efficacité de ses interventions.

DU NOUVEAU AU SECRÉTARIAT NATIONAL

Au cours de l'année 2012-2013, trois nouveaux employés se sont joints au personnel du Secrétariat national : Diane Dupont, gestionnaire de projets, Paméla Faudemer, adjointe administrative, et Pascal Marchand, gestionnaire de projets en recherche. De plus, depuis le 28 mars 2013, le Secrétariat national du CNFS occupe de nouveaux locaux situés au 223, rue Main, à Ottawa, bureaux 1101-1119 (Édifice Guigues de l'Université Saint-Paul).

PROMOTION ET RECRUTEMENT

Le Secrétariat national a poursuivi ses activités de promotion au plan national afin d'appuyer les institutions membres et renforcer leurs stratégies et activités de promotion et de recrutement. À cet effet, voici les principales activités qui ont été réalisées au cours de l'année :

Kiosque du CNFS au 22e Congrès de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones, tenu à Moncton, en octobre 2012

- l'envoi postal annuel à toutes les écoles secondaires francophones et d'immersion hors Québec comprenant une lettre adressée aux directions et conseillers en orientation accompagnée d'outils d'information et de promotion du CNFS;
- la promotion continue des activités et programmes du CNFS sur le site Internet national et auprès des médias au besoin;
- la mise à jour des outils promotionnels nationaux distribués lors de rencontres externes stratégiques et d'événements nationaux tels que rencontres avec hauts fonctionnaires et politiciens, congrès de l'Association canadienne d'éducation en langue française (ACELF) et de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF), Gala des prix d'excellence 2012 de l'Association de la presse francophone, ainsi que Rendez-vous en santé de la Société Santé en français;
- la promotion du CNFS dans l'annuaire de l'éducation en français de l'ACELF et celui de la FNCSF;
- la remise des bourses d'excellence à 14 étudiants lors de l'Assemblée générale annuelle du CNFS 2012.

COORDINATION ET COMMUNICATION

Le Secrétariat national a assuré la coordination de l'ensemble des initiatives de formation et de recherche du CNFS et de nombreux autres dossiers d'envergure nationale. Il a resserré ses liens avec les 11 institutions membres et les six partenaires régionaux et a pris des mesures pour harmoniser davantage les façons de faire en formation, en recherche et en communication afin de tirer pleinement profit des synergies et de l'efficacité qui en découlent. Il a assumé la coordination et le leadership requis pour la planification stratégique des initiatives du CNFS et l'élaboration des propositions de projets pour les cinq prochaines années (2013-2018), ainsi que la gestion des différentes instances de gouvernance du Consortium.

Planification du prochain quinquennat du CNFS 2013-2018

Les besoins émergents identifiés et les recommandations découlant des différentes études et évaluations menées par le CNFS en 2011-2012 ont permis d'élaborer des propositions et des approches novatrices visant à améliorer et à accroître les services de santé en français au pays. Le CNFS a donc soumis les propositions des 11 institutions

membres et du Secrétariat national à Santé Canada à l'automne 2012, ainsi qu'une partie commune dans laquelle se retrouvent les thèmes et les axes principaux d'intervention qui s'appliquent à toutes les entités du Consortium.

Principales activités de communication

Au cours de 2012-2013, le Secrétariat national a réalisé de nombreuses activités sur le plan des affaires publiques, des relations gouvernementales et des communications internes et externes. Ce qui a permis d'accroître la visibilité du CNFS, de renforcer sa position de leader en formation en santé en français et d'informer les partenaires et décideurs clés de nos résultats probants, afin d'assurer la pérennité et le financement du CNFS pour la période 2013-2018. Plusieurs rencontres ont donc été organisées avec les hauts fonctionnaires et politiciens concernés par les enjeux, défis et réussites du CNFS. Un petit-déjeuner au Parlement parrainé par l'honorable Michael Chong fut également organisé conjointement par le CNFS et l'AUFC le 8 novembre 2012. L'événement a réuni une dizaine de politiciens engagés envers la francophonie canadienne et l'éducation postsecondaire en français en contexte minoritaire.

Afin de mieux arrimer les activités de communication du Secrétariat national à celles des institutions membres et des partenaires régionaux dans leur province ou territoire respectif, des appels conférences et une rencontre nationale des communications ont été tenus, et l'infolettre « *Infos en bref du CNFS* » a été produite et distribuée de façon quadrimestrielle. Le Secrétariat national a également travaillé en étroite collaboration avec le Comité des communications du CNFS et informé de façon continue les directions des communications et les coordonnateurs du CNFS des institutions membres ainsi que les partenaires régionaux.

Finalement, plusieurs autres activités de communication ont permis d'appuyer plus spécifiquement les différents axes d'intervention du CNFS, tant pour les activités des volets de formation et de recherche que de l'immigration. Les efforts de communication ont porté fruit et ont permis une belle visibilité du CNFS lors du 3e Forum national de recherche en juin 2012, pour le lancement du Portail FLAC en novembre 2012 et lors du lancement du programme postdiplôme collégial conjoint de gestion des services de santé et services communautaires en février 2013.

Recherche – Pour mieux connaître et comprendre

La recherche au CNFS vise à améliorer les services de santé en français et à renforcer la formation en santé offerte par les institutions membres du CNFS. Elle est complémentaire aux efforts que déploient les institutions membres dans ce domaine. La recherche au CNFS consiste donc à bâtir un environnement propice à l'évolution de la recherche en santé en français, à appuyer le développement de la capacité de recherche, à favoriser le réseautage et le soutien aux équipes thématiques de recherche et à diffuser les connaissances.

Comité consultatif sur la recherche

Au cours de la dernière année, le Secrétariat national a assuré une coordination plus étroite des activités de recherche du CNFS en créant, entre autres, un Comité consultatif sur la recherche. Relevant du Conseil d'administration du CNFS, ce nouveau comité remplace la Commission conjointe de recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire. Le mandat du Comité consultatif vise à proposer des orientations, des mesures ou des actions au Secrétariat national sur des thématiques particulières ou dans le cadre de projets particuliers et à faire des recommandations au Conseil d'administration du CNFS. Lors de la première rencontre du comité le 1er février 2013, les membres se sont penchés sur les moyens à utiliser pour faire évoluer les dossiers en faveur des services de santé en français et au bénéfice des communautés francophones en milieu minoritaire.

Nouvelles initiatives de recherche lancées en 2012-2013

Création de modules de formation

En vue de renforcer la capacité de recherche des nouveaux chercheurs francophones s'intéressant aux enjeux liés à la santé des communautés francophones en situation minoritaire, le Secrétariat national a entrepris de créer des modules de formation en ligne sur des thématiques de recherche précises. L'objectif pédagogique de ces modules est de permettre aux nouveaux chercheurs de maîtriser les connaissances sur les thématiques sélectionnées afin qu'ils soient plus compétitifs dans leurs projets de recherche et demandes de subvention. Le premier module devrait être accessible en ligne au printemps 2013 et portera sur le design de devis et de méthodologie de recherche. D'autres modules seront créés au cours de 2013.

Groupes de recherche sur les soins de santé primaires

Dans la foulée du succès qu'ont remporté les groupes de recherche autour de la thématique de la santé mentale, mis sur pied en 2011, le Secrétariat national a organisé des journées de travail les 28 et 29 janvier 2013 pour les chercheurs souhaitant prendre part à un groupe de recherche sur les soins de santé primaires. Quelque 24 chercheurs de diverses institutions membres et disciplines ont participé à ces journées de discussion tenues en collaboration avec les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Les participants se sont entendus pour former trois équipes de recherche dans le but de définir des projets à soumettre aux IRSC dans le cadre du programme Partenariat pour l'amélioration des services de santé – Soins de santé primaires et communautaires des IRSC.

Fonds national de recherche

Le Fonds national de recherche du CNFS vise à favoriser le développement de nouvelles connaissances en lien avec la santé des communautés francophones en situation minoritaire et à renforcer la formation des professionnels de la santé en vue d'améliorer les services de santé en français dans ces communautés.

En 2012-2013, les institutions membres du CNFS ont réalisé ou entamé huit projets de recherche auxquels le Fonds national de recherche du CNFS a attribué un financement global de 180 000 $.

PROJETS DE RECHERCHE FINANCÉS PAR LE FONDS NATIONAL DE RECHERCHE DU CNFS POUR L'ANNÉE 2012-2013

Nom et affiliation	Titre
PARENT, Roger Campus St-Jean, Université de l'Alberta	Aînés francophones et intervenants multiethniques en santé (AFIMES)
LAPIERRE, Simon Université d'Ottawa	Disponibilité et accès aux services soutenant la relation mère-enfant comme facteur favorisant la santé et la sécurité des femmes et des enfants victimes de violence conjugale : perspectives de femmes francophones en contexte minoritaire au Nouveau-Brunswick et en Ontario
DROLET, Marie Université d'Ottawa	Le cheminement d'enfants et de jeunes d'âge scolaire, ainsi que d'aînés, présentant des difficultés de communication dans le contexte de l'accès à des services sociaux et de santé en français
MAGEAU, Diane Collège Boréal	Perception des futurs professionnels de la santé du nord de l'Ontario quant à l'offre de services de santé en français au sein de la pratique en collaboration suite à la formation interprofessionnelle en simulation
BOIVIN, Nathalie Université de Moncton, Campus de Shippagan	Étude de l'impact d'une formation portant sur l'alphabétisme en matière de santé sur les connaissances, les attitudes et les pratiques des étudiants francophones du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard
VILLALON, Lita Université de Moncton	Risques et représentations sociales du diabète chez les francophones âgés de 50 ans et plus au Nouveau-Brunswick
JBILOU, Jalila Université de Moncton	Cybersanté préventive : accès à des services sécuritaires et de qualité pour les jeunes francophones du Nouveau-Brunswick – Phase II
GAUTHIER, Alain Université Laurentienne	Une exploration de l'accès et de la qualité des services de santé en français du point de vue des médecins de famille en Ontario

3e Forum national de recherche du CNFS

Sous le thème « Des résultats de recherche pour l'action sur le terrain », le 3e Forum national de recherche du CNFS s'est déroulé du 26 au 28 juin 2012 à l'Université Laurentienne, Sudbury, Ontario. Grâce aux efforts et au dévouement du personnel du Secrétariat national et de l'Université Laurentienne, le forum a été un franc succès. Cet événement d'envergure nationale a rassemblé près de 200 participants en provenance de toutes les régions du Canada, ainsi que quelques conférenciers et invités de la France, de la Belgique et du Pays de Galles. Ont participé aux délibérations du 3e Forum des intervenants du milieu de la recherche, des représentants gouvernementaux et d'organismes de recherche, des responsables et décideurs des politiques publiques dans le domaine de la santé, des praticiens, des enseignants, des dirigeants communautaires et des administrateurs de soins de santé. Au cours d'ateliers, de conférences et de séances plénières, les participants ont examiné comment l'application des connaissances générées par la recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire peut être utilisée dans la pratique sur le terrain. Ils se sont également penchés sur les interactions entre les chercheurs et les utilisateurs des connaissances dans le processus de recherche, ainsi que sur l'utilisation et les répercussions de ces nouvelles connaissances sur la pratique, les services et les politiques en matière de santé. Sous la coordination du professeur et chercheur Sylvain Vézina, le CNFS prévoit publier en 2013 les Actes du 3e Forum national de recherche du CNFS dans un numéro spécial de la revue Minorités linguistiques et société.

3e Forum national de recherche du CNFS – Un franc succès!

Formation – Expertise et collaboration à l'échelle nationale

Le Secrétariat national a comme mandat de maximiser et d'appuyer les efforts des institutions membres afin de renforcer leur capacité de formation. En collaboration avec les institutions membres, le Secrétariat national favorise l'accès à de nouvelles formations dans les communautés qui en sont dépourvues et à la formation en français en santé pour les diverses composantes de la société canadienne, en tenant compte particulièrement des apports possibles de l'immigration et des professionnels de la santé bilingues intéressés à une pratique en français.

Offre active des services de santé en français

L'objectif ultime du projet de formation à l'offre active consiste à outiller les étudiants afin que ces derniers soient en mesure, avec conviction et confiance, d'intervenir, d'appuyer et de bonifier les services de santé en français offerts en milieu minoritaire. En 2012-2013, le CNFS a travaillé à la création d'une boîte à outils sur l'offre active qui sera disponible en ligne à l'automne 2013. Ce portail Web interactif et multimédia viendra appuyer la formation des étudiants inscrits aux programmes du CNFS, futurs professionnels de la santé, mais sera également fort utile pour les professionnels et gestionnaires du domaine de la santé. En outillant les futurs professionnels de la santé, le

Formation clinique : atelier national de simulation organisé par le CNFS, à Montréal, en mars 2013

CNFS s'assure qu'ils connaissent mieux les enjeux et les défis liés à la pratique au sein des communautés francophones en situation minoritaire, et en particulier, les moyens à mettre de l'avant pour assurer l'offre active des services de santé en français. Cette future génération de professionnels de la santé est appelée à devenir les gestionnaires d'établissements de santé, et conséquemment, à prendre des décisions par rapport à l'offre de services de santé en français. Il est donc important qu'ils en comprennent bien les enjeux, qu'ils aient les réflexes, les comportements et la capacité d'agir, ainsi que les connaissances pertinentes pour être des agents de changements, des fournisseurs proactifs de services de santé en français.

La boîte à outils est réalisée en partenariat avec le Groupe de recherche et d'innovation sur l'organisation des services de santé (GRIOSS) de l'Université de Moncton. Elle comprend des documents variés tels que publications officielles, rapports de recherche, vidéos, études de cas, fiches de lecture, questionnaires et exercices.

Portail de formation linguistique et d'adaptation culturelle, en santé

Formation linguistique et d'adaptation culturelle

Le projet Formation linguistique et d'adaptation culturelle (FLAC) vise deux objectifs complémentaires :

- augmenter le nombre de professionnels de la santé francophones pour répondre aux besoins en services de santé des communautés francophones en situation minoritaire, et
- coordonner et intégrer les services de santé en français offerts au sein des communautés francophones en situation minoritaire.

Les institutions membres du CNFS s'assurent de conceptualiser, de planifier et de mettre en œuvre les composantes de développement et d'offre de cours et de séances de formation linguistique et d'adaptation culturelle en fonction des études de besoins réalisées en 2009-2010. Pour sa part, le Secrétariat national coordonne l'élaboration d'un cadre d'évaluation du programme en collaboration avec les institutions membres qui offrent de la formation linguistique depuis quelques années. Le tableau ci-dessous présente les principaux résultats quantitatifs relatifs à ces formations.

RÉSULTATS DU PROJET DE FORMATION LINGUISTIQUE ET D'ADAPTATION CULTURELLE - 2012 / 2013

Catégories	Nombres
Matériel et produits de formation linguistique	23
Formations linguistiques offertes	38
Participants aux formations linguistiques	468
Matériel et produits d'adaptation culturelle	9
Formations d'adaptation culturelle offertes	15
Participants aux formations d'adaptation culturelle	302

En collaboration avec l'Université de Moncton et l'Université d'Ottawa, et avec l'appui d'autres institutions membres, le CNFS a mis en ligne un Portail de formation linguistique et d'adaptation culturelle en santé. Ce nouveau portail facilite l'accès aux formations offertes en ligne par les institutions membres et les partenaires régionaux du CNFS et se veut un guichet unique qui regroupe sur une même plateforme l'ensemble des formations soutenues par le CNFS. Il dirige les professionnels de la santé vers les institutions membres ou les partenaires régionaux du CNFS qui offrent la formation ciblée. Ces cours, ateliers et outils ont pour but de maintenir, de consolider et d'améliorer les compétences langagières des professionnels de la santé.

Formation à distance

En 2012-2013, le CNFS a poursuivi ses efforts de développement de formation à distance afin de pouvoir relever efficacement les défis de l'enseignement en français dans un monde en évolution rapide et rendre accessible ses formations à un plus grand nombre de communautés. Les institutions membres ont donc médiatisé un nombre important de leurs cours et, dans certains cas, ont même lancé des programmes dispensés entièrement à distance.

En février 2013, le CNFS a annoncé le lancement d'un tout nouveau programme collégial postdiplôme/d'études avancées de Gestion des services de santé et des services communautaires. Fruit d'une collaboration interinstitutionnelle et interprovinciale unique, ce nouveau programme a été élaboré conjointement et est offert en ligne par quatre établissements membres du CNFS situés dans trois provinces différentes : le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, La Cité collégiale, le Collège Boréal et l'Université de Saint-Boniface. Le programme a reçu toutes les approbations requises par les instances institutionnelles et gouvernementales concernées et répond à un besoin accru de gestionnaires hautement qualifiés et spécialisés prêts à relever les défis de l'avenir dans un secteur en pleine transformation, et ce, dans l'ensemble du pays.

De plus, l'Université d'Ottawa et l'Université de Moncton ont entamé la construction d'un portail sur la formation à distance, calqué sur le portail FLAC, qui se veut un guichet unique offrant l'information sur tous les programmes collégiaux et universitaires offerts à distance par les institutions membres du CNFS. Ce portail devrait voir le jour à la fin décembre 2013.

Formation clinique

Ayant comme objectif de développer au maximum les milieux de formation clinique dans les communautés d'origine des étudiants, les institutions membres, appuyées par les partenaires régionaux du CNFS, ont déployé beaucoup d'efforts en ce sens au cours de la dernière année, incluant un certain soutien financier offert aux étudiants afin qu'ils puissent se déplacer entre la ville de leur institution d'enseignement et leur communauté d'origine.

De plus, pour la deuxième année consécutive, le CNFS a organisé une rencontre nationale sur la simulation en mars 2013. Quarante-six participants provenant des institutions membres du CNFS, ainsi que des universités, des cégeps et autres instances de l'éducation du Québec, étaient au rendez-vous. Le nombre croissant de participants à ces rencontres démontre le grand intérêt et le besoin des experts et des formateurs dans ce domaine de mettre en commun leurs connaissances et de développer du matériel en français pouvant appuyer la formation clinique des professionnels de la santé francophones.

Comité consultatif sur les ressources humaines en santé

En 2012-2013, le CNFS a établi le Comité consultatif sur les ressources humaines en santé, qui relève du Conseil d'administration du CNFS. Mis en place pour discuter des grands enjeux relatifs aux ressources humaines en santé, il se penche plus particulièrement sur les défis en matière de ressources humaines pour accroître l'offre des services de santé en français. De par la composition du comité, les participants offrent une perspective institutionnelle et communautaire des enjeux en matière de ressources humaines au bénéfice des communautés francophones en milieu minoritaire.

Le mandat du Comité consultatif se situe sur deux plans, soit : proposer des orientations, des mesures ou des actions au Secrétariat national sur des thématiques particulières ou dans le cadre de projets particuliers, et faire des recommandations au Conseil d'administration du CNFS.

Bourses nationales d'excellence du CNFS

Les bourses nationales d'excellence du CNFS sont décernées aux étudiants les plus méritants inscrits dans un programme de santé soutenu par le CNFS et qui démontrent un engagement exceptionnel envers leur communauté francophone en situation minoritaire et par leur participation active à la vie étudiante au sein de leur institution. Une bourse de 1000 $ est remise à chaque étudiant sélectionné par l'institution d'enseignement, lors de l'Assemblée générale annuelle du CNFS. Ces bourses sont accompagnées d'un certificat de reconnaissance personnalisé de Santé Canada.

Immigration et intégration des professionnels francophones de la santé formés à l'étranger

Le dossier « Immigration » au CNFS contribue à réaliser le mandat du CNFS et à augmenter le nombre de professionnels de la santé francophones au sein des communautés francophones en aidant les professionnels francophones de la santé formés à l'étranger (PFSFE) à s'intégrer avec succès dans le système de santé canadien. Pour atteindre ces objectifs, le Secrétariat national met en œuvre les différentes initiatives que nous vous présentons ci-dessous.

Projet de formation des PFSFE

Cette initiative, appuyée par Santé Canada, a débuté en 2006 et s'est terminée en mars 2013. Le CNFS et ses institutions membres partenaires du projet (Université de Saint-Boniface, La Cité collégiale, Collège Boréal, Université d'Ottawa) ont élaboré, en collaboration, des contenus de formation et ont offert les programmes suivants :

- formation d'appoint pour les infirmiers et infirmières formés à l'étranger (IFÉ);
- formation d'appoint pour les ergothérapeutes francophones formés à l'étranger, en partenariat avec

Récipiendaires d'une bourse nationale d'excellence du CNFS 2012-2013, accompagnés des dirigeants des institutions membres

Laurie Magnan
Baccalauréat en service social
Université Sainte-Anne

Brittany Savoie
Programme de Soins infirmiers auxiliaires
Collège Acadie Î.-P.É.

Isabelle Cormier
Programme de médecine
Centre de formation médicale du Nouveau -Brunswick

Marie-Ève Cloutier
Baccalauréat en nutrition
Université de Moncton

Sabrina Ratté
Technologie d'électrophysiologie médicale
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

Brigitte Léveillé
Programme d'Intervention auprès des personnes ayant un handicap
La Cité collégiale

Catherine-Élisabeth Boutet
Baccalauréat en sciences infirmières
Université d'Ottawa

Fatma Kaabar
Programme de médecine
Université d'Ottawa

Mélanie Parent
Baccalauréat spécialisé approfondi en service social
Université d'Ottawa

Molière Thémistocle
Étudiant au programme de Techniques de travail social
Collège Boréal

Randa Meshki (Mina)
Maîtrise en service social
Université Laurentienne

Mélanie Comte
Étudiante au Baccalauréat en sciences infirmières
Université de Saint-Boniface

Mylène St-Pierre Borchert
Baccalauréat bilingue en sciences infirmières
Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta

Jessinta Kyra Philbert
Baccalauréat bilingue en sciences infirmières
Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta

l'Université d'Ottawa, l'Association canadienne des ergothérapeutes (ACE) et l'Université McMaster;

- portail d'information pour les diplômés internationaux en médecine réalisé en collaboration avec la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa;
- adaptation du contenu de la formation d'appoint pour les médecins formés à l'étranger offerte par le Centre catholique pour immigrants d'Ottawa. Une première en francophonie canadienne, elle comprend trois composantes : 13 séances offertes en face-à-face, une vingtaine d'heures de tutorat individuel (coaching) et des heures d'observation clinique supervisées par un médecin;
- formations interculturelles comprenant trois composantes : pour les intervenants auprès des PFSFE, pour les PFSFE eux-mêmes et pour le personnel des établissements de santé. Ces formations visent à sensibiliser les intervenants travaillant auprès des professionnels et des diplômés internationaux de la santé aux réalités interculturelles de ces derniers et de les aider à travailler efficacement avec eux. Disponibles en ligne ou par ateliers en milieu de travail, les ateliers ont été offerts à divers organismes, établissements de santé et institutions postsecondaires, dans plusieurs régions du pays. Plusieurs centaines de participants ont suivi ces formations depuis 2008.

Programme des diplômés internationaux en santé (DIS)

Au cours de l'année 2012-2013, les trois programmes régionaux d'intégration des DIS ont attiré de plus en plus de participants et sont devenus des points d'entrée uniques pour les DIS en leur facilitant l'accès aux services et programmes en santé pertinents. À la fin mars 2013, ces programmes avaient permis l'intégration en emploi de 62 DIS au sein des communautés francophones en situation minoritaire.

Pour faire face aux obstacles dus au manque de services en français dans les organismes de réglementation, le CNFS a travaillé à concevoir de nouveaux outils d'appoint afin de faciliter le processus de demandes d'accréditation et l'intégration des DIS inscrits aux programmes du CNFS.

Le CNFS et ses partenaires se préparent à l'évaluation finale de ce projet qui se terminera en 2013-2014 et espérent que les recommandations issues de cette évaluation permettront de mettre en place une nouvelle phase de cet important projet dans un contexte où l'immigration est appelée à jouer un rôle majeur dans la croissance de l'économie canadienne et dans l'épanouissement et la vitalité des communautés francophones minoritaires.

Résultats quantitatifs du programme DIS 2012 - 2013

DIPLÔMÉS INTERNATIONAUX EN SANTÉ (DIS)
INSCRITS AUX PROGRAMMES RÉGIONAUX DU CNFS DU 1er AVRIL 2012 AU 31 MARS 2013

Programme	Cumulatif* de DIS ayant fait appel aux services des programmes	DIS en attente de papiers ou de références interprojets	DIS en formation	DIS en stage	Cumulatif* de DIS détenteurs d'emplois	Totaux dossiers de DIS actifs au 15 mars 2013
Winnipeg, Manitoba	32	2	4		10	19
Ottawa, Ontario	98	4	49	2	47	98
Edmundston, N.-B.	47	6	6	1	5	16
Totaux	177	12	59	3	62	133

** Cumulatif du nombre de DIS du 1er avril 2009 au 31 mars 2013*

Diplômés internationaux en médecine (DIM)

Nous avons constaté le nombre croissant de diplômés internationaux en médecine (DIM) francophones inscrits dans nos programmes, dont la majorité se trouve dans le programme d'Ottawa avec 37 DIM participants. Afin de répondre de manière appropriée aux enjeux auxquels font face ces professionnels, le CNFS a réuni en janvier 2013 les principaux acteurs de l'intégration des médecins formés à l'étranger en Ontario. Cette rencontre a réuni les représentants des organismes suivants : le Conseil médical du Canada (CMC), le Canadian Resident Matching Services (CaRMS), la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et ProfessionsSantéOntario. Les discussions ont permis de convenir de la nécessité de développer des ressources pour les DIM francophones. Il s'ensuivit un rapprochement du CNFS et de ProfessionsSantéOntario qui, nous le souhaitons, aboutira à un partenariat formel en appui aux DIM francophones.

Programme prédépart

En guise de suivi à l'étude de faisabilité portant sur un modèle de services prédépart pour les immigrants d'expression française effectuée en 2012, le CNFS a adapté en français des ressources et des outils pédagogiques utilisés par l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) pour le programme prédépart. Offertes uniquement en anglais jusqu'à présent, les ressources suivantes sont maintenant disponibles en français : le programme GO (programme d'orientation pour les immigrants), le « Mon Plan d'action » (outil de travail personnalisé pour chaque futur immigrant) et le Manuel de ressources (outil de travail contenant une grande variété de ressources pour les futurs immigrants par province).

Partenariats significatifs

Il est important de souligner que les réseaux de partenaires mis sur pied sur les plans national et régional dans les secteurs clés de la santé, de la formation et de l'immigration soutiennent depuis ses débuts le projet d'intégration des DIS. Parmi ces partenaires, mentionnons les organismes de réglementation, les établissements de santé et les organismes d'accueil des immigrants. Le CNFS vise ainsi à couvrir toutes les étapes de l'intégration de professionnels francophones de la santé formés à l'étranger et faciliter leurs démarches en ce sens.

Certains partenariats ont mené au cours de l'année à la création d'outils spécifiques qui viennent combler le manque de ressources en français et répondre aux besoins spécifiques des DIS francophones. En guise d'exemple, le CNFS a récemment conclu un partenariat avec CARE for Internationally Educated Nurses de l'Ontario pour l'adaptation en français de leurs outils d'aiguillage des infirmiers et infirmières formés à l'étranger (IFÉ). L'expertise de cet organisme dans l'accompagnement, l'orientation et la formation des IFÉ a donné des résultats très positifs pour les professionnels anglophones. Le CNFS est confiant que cette collaboration contribuera à une meilleure intégration des IFÉ francophones en Ontario.

Alliance des universités et des collèges de la francophonie canadienne en immigration

Le CNFS, en collaboration avec l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC) et le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC), a entamé une réflexion pour identifier les mesures à prendre pour renforcer les programmes et services offerts aux immigrants d'expression française afin de favoriser leur intégration économique. Lors d'une réunion de divers intervenants concernés par ces enjeux, tenue à Ottawa en mars 2013, il fut convenu de mettre sur pied une Alliance des universités et des collèges de la francophonie canadienne en immigration, un réseau informel d'établissements postsecondaires de la francophonie canadienne minoritaire, sous l'égide du CNFS et de l'AUFC.

RÉALISATIONS DES INSTITUTIONS MEMBRES

Collège Acadie Î.-P.-É.

Colette Aucoin
Coordonnatrice du CNFS
Collège Acadie Î.-P.-É.

Membre du CNFS depuis 2008, le Collège Acadie Î.-P.-É. prend avantage des cours livrés par d'autres institutions membres du CNFS pour enrichir son offre de formation aux populations acadiennes et francophones de l'Île-du-Prince-Édouard. Le Collège poursuit activement des discussions avec d'autres institutions d'enseignement postsecondaire pour bonifier la formation à distance et offrir des stages pratiques à ses étudiants.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, sept étudiantes se sont inscrites au programme Préposé aux soins à temps partiel, deux à temps plein, trois au programme Intervenant en services à la personne, trois étudiantes en *Soins infirmiers auxiliaires* et 24 inscriptions individuelles à des cours en ligne offerts en collaboration avec le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB). Ainsi, le Collège compte 26 nouvelles inscriptions depuis son adhésion au CNFS.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- organisation de mini-ateliers de formation en santé et de groupes de discussion avec les étudiants des écoles secondaires francophones et d'immersion de l'Î.-P.-É.;
- promotion des programmes soutenus par le CNFS, entre autres dans les médias régionaux – cinq communiqués de presse et un article dans le journal local;
- production et distribution de six instruments de promotion, dont une affiche promotionnelle et d'informations dans les écoles francophones de l'Î.-P.-É.;
- rencontres avec les conseillers en orientation et les directions et distribution de l'annuaire du Collège dans les 12 écoles secondaires de l'Î.-P.-É.

Formation

En 2012-2013, le Collège a signé une entente avec le Holland College qui lui permet d'assurer la certification des étudiantes au programme de Soins infirmiers auxiliaires, le partage d'un laboratoire et des lieux de stages cliniques. Plusieurs rencontres ont eu lieu avec les gestionnaires du programme *Soins infirmiers auxiliaires* afin d'organiser les rotations cliniques et le partage des ressources humaines. Le Collège anticipe qu'au cours de la prochaine année, le Nouveau-Brunswick accréditera son programme Soins infirmiers auxiliaires et que l'Ordre des infirmières auxiliaires du N.-B. effectuera un audit du programme de La Cité collégiale que le Collège Acadie offre. Enfin, le Collège a embauché une enseignante au programme *Soins infirmiers auxiliaires* afin de concevoir et livrer des cours, et pour assister à l'enseignement et aux rotations cliniques.

D'autre part, le Collège Acadie a travaillé étroitement avec le CCNB pour offrir le programme Préposé aux soins, dont plusieurs cours ont été livrés par correspondance et en ligne. Le Collège Acadie compte 24 inscriptions à des cours offerts en ligne en collaboration avec le CCNB.

Au cours de l'année, le programme Intervenant en services à la personne a été mis à jour afin d'assurer les équivalences de cours avec d'autres institutions CNFS. Le CNFS – Volet Collège Acadie Î.-P.-É. a poursuivi des discussions avec la Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador (FFTNL) dans le but d'établir une entente de collaboration pour offrir de la formation en santé et d'autres programmes en français aux populations francophones de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le Collège a également collaboré au placement d'une étudiante originaire de l'Île qui étudiait à l'Université Laurentienne afin qu'elle puisse faire son stage en service social à l'Île. Le Collège Acadie – Volet CNFS a exploré différentes autres possibilités d'affectations bilingues dans la province.

Sur le plan de la formation continue, sept personnes se sont inscrites à une conférence du *Programme d'excellence professionnelle (PEP) – Intervention de groupe pour adultes suicidaires* offerte en novembre 2012.

Enfin, pour attirer des étudiants des écoles d'immersion aux programmes en santé en français, le Collège a modifié son programme de bourses d'études.

Résultats en formation soutenue par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	3	3
Nouvelles inscriptions	12	39
Diplômés	7	21
Séances de formation continue	8	22
Participants aux séances de formation continue	54	150

Coordination

Le Collège a travaillé étroitement avec le Secrétariat national du CNFS pour mettre en place de nouvelles initiatives au cours des cinq prochaines années et a soumis les rapports et documents requis à cet effet. L'équipe du CNFS – Volet Collège Acadie Î.-P.-É. a multiplié les contacts pour établir des partenariats avec des organismes de santé de l'Î.-P.-É. tels que le PEI Health Sector Council, le Home Care Advisory Group, a participé aux rencontres du Réseau de la Société Santé en français et au Rendez-vous en Santé 2012. L'équipe a participé aux différentes activités des instances de gouvernance du CNFS et s'est acquittée d'une bonne reddition de comptes envers Santé Canada.

Université Sainte-Anne

Donald Kenny
Coordonnateur du CNFS
Université Sainte-Anne

L'Université Sainte-Anne joue un rôle névralgique dans le développement culturel, social et économique de la société acadienne néo-écossaise en prodiguant de l'enseignement collégial et universitaire dans ses cinq campus répartis dans les diverses régions de la province. En 2012-2013, l'Université a accueilli un nouveau coordonnateur du CNFS en la personne de Donald Kenny.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 22 nouveaux étudiants se sont inscrits aux programmes en santé soutenus par le CNFS, ce qui porte le nombre de nouvelles inscriptions depuis 2003 à 168. L'Université a bonifié son plan de recrutement afin d'augmenter la visibilité de tous ses programmes en santé et a constaté une augmentation sensible du nombre de demandes d'admission dans certains programmes en santé pour septembre 2013.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 131 présentations des programmes et activités du CNFS dans des écoles du Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) et d'autres provinces, notamment l'Î.-P.-É., le N.-B. et T.-N.-L.;
- distribution d'outils de promotion du CNFS, de fiches d'information et d'objets promotionnels lors de colloques, rencontres provinciales et dans les écoles;
- lancement d'une campagne provinciale de promotion pour faire connaître les nouveaux programmes soutenus par le CNFS offerts à l'Université Sainte-Anne;
- visites de recrutement dans les écoles d'immersion à travers la province;
- rencontres de sensibilisation auprès des conseillers en orientation, des directions d'école et des enseignants des écoles secondaires;
- élaboration et mise en œuvre d'un plan d'action pour créer des journées carrières en santé sur trois campus de l'Université Sainte-Anne au cours de l'année;
- présentation des vidéos témoignages du CNFS auprès de 200 participants environ lors de forums, de minicolloques en santé et d'ateliers de formation.

Formation

Le CNFS - Volet Université Sainte-Anne a lancé avec succès en septembre 2012 le programme collégial *Assistant de l'ergothérapeute* et *Assistant du physiothérapeute* et a accueilli ses quatre premiers étudiants en septembre 2012. Offert entièrement sur le Web, ce programme permet de recruter des étudiants de partout au Canada. Au courant de l'année 2012-2013, l'Université a mis sur pied un

comité conjoint avec le Nova Scotia Community College (NSCC) pour comparer le programme de *Soins infirmiers auxiliaires* qu'elle propose avec celui du NSCC et s'assurer qu'il rencontre les exigences de l'ordre professionnel de la province. Des discussions ont eu lieu avec des représentants de l'Université Laurentienne pour ajuster le programme de *Techniques de travail social* en fonction des modifications que recherchait le ministère des Services communautaires de la Nouvelle-Écosse et pour l'articuler avec un programme universitaire. Ce programme sera offert à partir de septembre 2013.

Au cours de l'année 2012-2013, le CNFS – Volet Université Sainte-Anne a poursuivi l'établissement d'un réseau de stages avec divers partenaires à travers la province. Conséquemment, tous les étudiants des programmes en santé ont eu accès à un lieu de stage correspondant aux besoins de leur programme – un défi important relevé avec succès considérant le nombre limité de milieux de stages qui peuvent accueillir et superviser les étudiants francophones.

Le protocole d'entente a été reconduit entre la Nouvelle-Écosse, le Centre de formation médicale du N.-B. (CFMNB) et le CNFS – Volet Université Sainte-Anne. Cette entente permet de collaborer entre autres avec le Centre de formation médicale du N.-B. pour identifier de nouveaux lieux de stages cliniques dans différentes communautés francophones et acadiennes de la N.-É. et assure la promotion des programmes soutenus par le CNFS (médecine et pharmacie). Cette collaboration a facilité le retour des étudiants en médecine de la Nouvelle-Écosse étudiant au Québec qui ont pu effectuer leur stage clinique dans la province.

Le CNFS – Volet Université Sainte-Anne a continué d'offrir avec son partenaire le Réseau Santé de la Nouvelle-Écosse des ateliers du projet FLAC, incluant un nouvel atelier, *Coup d'œil sur la santé en français*, qui a été offert à 135 employés des régies de santé de la Nouvelle-Écosse. De plus, l'Université a finalisé et offert un modèle de formation langagière hybride en santé en ligne, à laquelle ont assisté 40 participants du secteur de la santé.

En outre, environ 50 étudiants de différents programmes ont participé aux cinq ateliers de formation continue PEP offerts sur les cinq campus. Enfin, l'Université a accueilli une vingtaine de participants aux deux mini-écoles de médecine organisées par l'Université d'Ottawa à l'automne 2012.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	4	4
Nouvelles inscriptions	22	168
Diplômés	15	71
Séances de formation continue	12	52
Participants aux séances de formation continue	108	284
Étudiants soutenus dans la recherche	1	1
Équipes de recherche formées	4	4

Coordination

Le CNFS – Volet Université Sainte-Anne a entretenu des liens étroits avec ses partenaires en Nouvelle-Écosse, dont le bureau des Affaires acadiennes, le Réseau Santé de la Nouvelle-Écosse, le personnel de l'Accord du N.-B./CFMNB, la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, des personnes clés des ministères provinciaux de la Santé, des Services communautaires et de la Promotion et protection de la santé, et des professionnels de la santé. En 2012-2013, elle a participé au Forum santé en Nouvelle-Écosse, aux minicolloques sur la santé dans trois régions et effectué de nombreuses présentations sur les programmes et initiatives du CNFS à différents groupes et lors de journées carrières dans les hôpitaux. Enfin, le CNFS – Volet Université Sainte-Anne a participé aux réunions des diverses instances de gouvernance du CNFS et s'est acquitté de sa reddition de comptes en bonne et due forme.

Université de Moncton

Mai Savoie
Coordonnatrice du CNFS
Université de Moncton

UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Avec ses trois campus, situés à Edmundston, Moncton et Shippagan, l'Université de Moncton joue un rôle essentiel dans l'amélioration des services de santé en français au Nouveau-Brunswick et en Atlantique, en formant des professionnels de la santé francophones, et ce, depuis maintenant 50 ans. Au cours de la dernière année, le CNFS – Volet Université de Moncton a continué de consolider

ses activités des quatre axes d'intervention, notamment en formation clinique, en recherche et en recrutement étudiant.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 135 étudiants se sont inscrits à des programmes en santé soutenus par le CNFS, ce qui porte à 1 124 le nombre de nouvelles inscriptions à l'Université de Moncton depuis le lancement du CNFS en septembre 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 54 présentations des programmes et activités du CNFS dans les écoles et les établissements de santé du Nouveau-Brunswick, incluant l'accueil des élèves provenant des milieux scolaires lors des visites ou des Portes ouvertes sur l'un des 3 campus;
- projet destination 2012 : présentations et visites des laboratoires de l'École de science infirmière du Campus de Moncton à près de 50 élèves provenant d'écoles francophones en milieux minoritaires (Î.-P.-É., N.-É. et N.-B.) intéressés par des études universitaires; des activités sur une durée de trois jours, organisées de façon annuelle par le bureau de recrutement, ont permis aux élèves de se familiariser avec l'Université de Moncton;
- présentations sur le CNFS et distribution du livre « Vivre sa santé en français au Nouveau-Brunswick – Le parcours engagé des communautés acadiennes et francophones dans le domaine de la santé » à 240 étudiants de trois programmes CNFS répartis sur les trois campus;
- rencontre-échange, au Campus d'Edmundston, à laquelle ont participé 25 conseillers en orientation des écoles secondaires francophones de l'Atlantique : présentation sur la mise en ligne des témoignages des ambassadeurs CNFS – Volet Université de Moncton et remise d'une clé USB contenant les vidéoclips/témoignages;
- 66 instruments de promotion produits pour diffusion aux multiples publics cibles;
- 23 foires, portes ouvertes et autres événements spéciaux de recrutement, avec kiosque, visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers en orientation et les enseignants;
- de nombreux placements publicitaires, y compris des cahiers spéciaux, dans diverses revues et journaux, ainsi que sur Internet, dont 35 publicités génériques et spécifiques (cahiers spéciaux, répertoire jeunesse, télévisuelles, géociblées sur Internet, etc.);
- lancement du concours « Ambassadeurs CNFS – Volet Université de Moncton en vedette », qui a connu un vif succès auprès des clientèles cibles, générant plus de 4 000 visites sur le portail www.mavieestensante.ca, contribuant à faire découvrir les vidéos témoignages des ambassadeurs CNFS – Volet Université de Moncton et à augmenter la visibilité des programmes ciblés du CNFS;
- diffusion, pour une deuxième année consécutive, d'une vidéo-animation publicitaire en salles de cinéma, faisant la promotion de l'ensemble des programmes soutenus par le CNFS à l'Université de Moncton.

Formation

On compte 135 inscriptions additionnelles en 2012-2013 et 126 diplômés dans l'ensemble des programmes soutenus par le CNFS de l'Université de Moncton, dont une toute première cohorte de 21 diplômés au programme renouvelé en nutrition, avec stages pratiques intégrés à la formation, ainsi que deux premiers diplômés du nouveau programme de maîtrise en *Gestion des services de santé*. De plus, près de 40 bourses de recrutement du CNFS ont été attribuées à des étudiants dans plusieurs des programmes en santé ciblés de 1er, 2e et 3e cycles au cours de l'année.

En 2012-2013, l'équivalent de six personnes à temps complet au programme de *Baccalauréat en science infirmière* ont été embauchées pour l'ensemble des trois campus afin de livrer les cours selon l'approche « formation par compétence » qui englobe, entre autres, du tutorat, de l'enseignement par simulation et des capsules théoriques. De plus, grâce à l'appui financier du CNFS, une infirmière praticienne francophone a été embauchée et est entrée en fonction au début décembre 2012.

L'équipe du CNFS de l'Université de Moncton a également continué à soutenir plusieurs membres du personnel enseignant dans leurs études de 2e et 3e cycles par le biais de bourses, de dégrèvements ou d'autres formes d'appuis, afin de former et d'assurer la relève professorale en science infirmière sur les trois campus. Sur le plan du perfectionnement professionnel en science infirmière, 14 enseignantes cliniques provenant des trois campus ont participé au *Programme de perfectionnement professionnel* destiné aux enseignantes cliniques cette année, cinq d'entre elles ayant complété tous les modules de la formation. De plus, une entente globale a été conclue avec le Réseau de santé Vitalité pour faciliter le placement des stagiaires de tous les programmes en santé de l'Université

de Moncton dans les institutions du Réseau de santé Vitalité au Nouveau-Brunswick.

L'Université de Moncton a poursuivi son partenariat avec l'Université d'Ottawa pour élargir la diffusion des conférences offertes dans le cadre du Programme d'excellence professionnelle (PEP) de l'Université d'Ottawa. Au cours de l'année 2012-2013, quelque 236 professionnels, gestionnaires de la santé, ainsi que des étudiants et des professionnels d'autres disciplines ont participé à dix vidéoconférences PEP diffusées sur les 16 sites de formation à distance dans la province.

Par ailleurs, un total de six cours universitaires des trois programmes de baccalauréats appliqués (techniques radiologiques, sciences de laboratoire médical et thérapie respiratoire) ont été médiatisés depuis 2008 et sont disponibles à distance pour permettre aux technologues de poursuivre leur formation sans quitter les régions rurales ou leur milieu de travail. Finalement, le tout nouveau programme en ligne de perfectionnement professionnel en télésanté est maintenant complété et tout près de 100 professionnels de la santé offrant des soins de santé primaire s'y sont inscrits au cours de l'année 2012-2013.

Enfin, l'équipe du CNFS de l'Université a procédé au lancement officiel de la version en ligne du glossaire différentiel des termes de la santé « Les mots pour parler des maux » (www.mots-maux.ca). Cet outil de dépannage, conçu à l'intention des professionnels de la santé, répertorie des expressions régionales, dont certaines sont accompagnées d'enregistrements sonores.

Recherche

En 2012-2013, le CNFS – Volet Université de Moncton a continué à renforcer les collaborations et les partenariats qui favorisent la recherche sur la santé, assurant un lien plus étroit entre la formation des professionnels de la santé et les besoins évolutifs des CFSM. Ainsi, plusieurs activités de réseautage ont eu lieu au courant de l'année, dont deux événements organisés dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche (JESR) de la Faculté des études supérieures et de la recherche (FESR) de l'Université de Moncton : cinq professeurs chercheurs des trois campus ont offert des présentations liées à leur champ d'expertise en santé, optimisées par « Pecha Kucha », auxquelles ont participé une cinquantaine de professionnels et de gestionnaires de la santé ainsi que des professeurs et des étudiants de l'Université de Moncton. De plus, un dîner-causerie en compagnie du directeur général du Conseil de la santé du N.-B. a été diffusé par vidéoconférence sur les trois campus de l'Université de Moncton ainsi qu'au site de Bathurst. Plus d'une cinquantaine de professionnels, gestionnaires, chercheurs et étudiants du domaine de la santé étaient présents.

Le CNFS – Volet Université de Moncton a contribué financièrement et tenu un kiosque d'information à la 5e édition de la *Journée de recherche interdisciplinaire en santé* (JIRS) de l'Université de Moncton. Ont également participé à cet évènement, de nombreux chercheurs et gestionnaires du domaine de la santé à l'échelle provinciale et nationale.

Au total, une douzaine d'étudiants ont été embauchés cette année à titre d'assistants de recherche au sein des trois équipes de recherche du GRIOSS de l'Université de Moncton. Les chercheurs du GRIOSS ont soumis pour publication quatre chapitres de livre, déposé deux rapports de recherche et publié deux articles.

Plus d'une quinzaine de professeurs, chercheurs (membres du GRIOSS), professionnels de la santé, étudiants de l'Université de Moncton et des membres de l'équipe du CNFS – Volet Université de Moncton ont participé au 3e Forum national de recherche du CNFS. Notons également que des chercheurs et des membres de la communauté ont présenté dix communications et deux étudiantes inscrites au programme de maîtrise en *Gestion des services de santé* à l'Université de Moncton ont fait partie d'une table ronde lors du Forum.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	14	14
Nouvelles inscriptions	135	1124
Diplômés	91	559
Séances de formation continue	15	137
Participants aux séances de formation continue	241	2830
Étudiants soutenus dans la recherche	26	237
Projets de recherche	6	132

Coordination

Au cours de l'année 2012-2013, l'équipe du CNFS de l'Université de Moncton a favorisé les activités de liaison, de concertation et de partenariat avec d'autres institutions membres du CNFS.

D'ailleurs, grâce à un partenariat entre le CNFS – Volet Université de Moncton, le CNFS – Volet Accord du Gouvernement du Nouveau-Brunswick et le CNFS – Volet CCNB, près de 20 étudiants en science infirmière, en médecine et en thérapie respiratoire ont pu participer au premier atelier de simulation interprofessionnelle sur le thème « Pour avoir les idées claires quand les patients s'effondrent – Gestion du stress en situation d'urgence », qui s'est déroulé au Centre de formation médicale du N.-B., en novembre 2012. De plus, l'équipe a participé à la Conférence provinciale sur le mieux-être 2012 sous le thème « Le mieux-être au Nouveau-Brunswick : un mouvement qui gagne du terrain! », qui s'est tenue à Fredericton, N.-B., et à laquelle ont participé près de 250 professionnels, gestionnaires de la santé et représentants de divers organismes de partout en province.

Finalement, l'équipe du CNFS – Volet Université de Moncton a participé aux nombreuses rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS, en plus de s'acquitter de ses redditions de comptes.

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

Brigitte LePage
Coordonnatrice du CNFS
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) est à la fois un collège urbain et un collège rural. Il dessert toutes les communautés francophones et acadiennes de la province du Nouveau-Brunswick par l'entremise de ses cinq campus situés à Bathurst, à Campbellton, à Dieppe, à Edmundston et dans la Péninsule acadienne. Le CCNB facilite l'accès à l'ensemble de ses programmes et de ses services par la présence de plusieurs centres de formation en présence et par la formation à distance.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 43 nouveaux étudiants se sont inscrits aux programmes en santé soutenus par le CNFS, ce qui porte à 605 le nombre de nouvelles inscriptions au CCNB depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- accueil d'élèves du secondaire à l'occasion de l'activité « Étudiant d'un jour » dans les programmes soutenus par le CNFS sur les campus du CCNB;
- 39 présentations des programmes et activités du CNFS dans les écoles francophones du N.-B. et de la N.-É. et les établissements de santé du N.-B.;
- participation à 71 journées d'accueil, journées carrières, portes ouvertes et autres événements de recrutement visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers en orientation et les enseignants;
- dîner d'accueil avec les étudiants de 1re année du *Diplôme préparatoire aux sciences de la santé* (DSS) de l'Université de Moncton, avec les enseignants et les étudiants des programmes appliqués, soit *Technologie de radiologie diagnostique, Technologie de laboratoire médical* et *Thérapie respiratoire*;
- participation à des activités organisées par des organismes de la francophonie et de santé tels que le Congrès de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones, la Conférence provinciale sur le mieux-être;
- participation et présentation au Forum de l'emploi du sud-est à Moncton;
- kiosque lors du 22e congrès de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) à Moncton;
- diffusion sur YouTube et Facebook de vidéoclips réalisés par des étudiantes du programme *Techniques de réadaptation*.

Formation

Le CCNB a continué en 2012-2013 à livrer les programmes suivants : *Technologie de radiologie diagnostique, Technologie de laboratoire médical, Thérapie respiratoire, Technologie d'électrophysiologie médicale, Techniques de réadaptation, Techniques en pharmacie, Service de soutien en soins prolongés à distance et Service de soutien en soins aigus*. Le Collège a également poursuivi le développement et la livraison du programme *Assistance dentaire*. Au cours de la dernière année, il a réussi à placer 114 étudiants des programmes soutenus par le CNFS dans des milieux de stage à travers la province. En outre, le CCNB a entamé le processus pour transformer la pédagogie utilisée dans l'enseignement du programme *Soins infirmiers auxiliaires* en

une approche par compétence afin de faciliter la transition des étudiants du collégial à l'université.

Au cours de l'année, le CCNB a augmenté les occasions de formation continue pour les professionnels de la santé en offrant des ateliers liés à la santé et en formant des maîtres formateurs et des formateurs pour certains cours, notamment, *Intervention non violente en situation de crise* et *Colonne en forme*. De plus, près de 40 enseignants en santé ont reçu un soutien financier pour du perfectionnement professionnel, ce qui leur a permis de mettre à jour leurs compétences professionnelles et d'augmenter leur niveau de formation. En outre, le CCNB a diffusé l'information sur les conférences de perfectionnement professionnel (PEP) organisées par l'Université d'Ottawa aux départements de santé des campus francophones du CCNB.

En collaboration avec des partenaires du CNFS, le CCNB a développé et médiatisé les cours pour le programme *Gestion des services en santé et services communautaires*, qui a été lancé en février 2013. Le CCNB a également médiatisé les cours du programme *Service de soutien en foyer de soins spéciaux*, ce qui les a rendus accessibles en régions éloignées. De plus, le CCNB a mis à jour des cours en ligne des programmes *Soins palliatifs* et *Service de soutien en soins prolongés*.

En 2012-2013, le CCNB a embauché 11 nouveaux enseignants et 16 superviseurs cliniques, tous à temps partiel. Le CCNB a également bonifié son offre de bourses aux étudiants pour les inciter à faire des stages cliniques dans des régions éloignées de la province.

Résultats en formation soutenue par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	10	10
Nouvelles inscriptions	43	605
Diplômés	68	378
Séances de formation continue	7	98
Participants aux séances de formation continue	13	702

Recherche

Au cours de l'année, l'équipe du CNFS du CCNB a diffusé les informations relatives aux activités de recherche en santé aux enseignants et à diverses personnes concernées par le domaine de la santé. Une vingtaine de membres du personnel et des étudiants du Campus de Campbellton ont participé à une étude menée par le laboratoire de recherche en psychologie cognitive de l'Université de Moncton. Des membres du personnel ont également participé à d'autres projets de recherche, y compris un projet de recherche interdisciplinaire en collaboration avec l'Université de Moncton et le Centre de formation médicale du N.-B., au Réseau-action formation et recherche (RAFR) et au colloque international du Groupe de recherche sur l'intertransculturalité et l'immigration. L'équipe du CNFS a également participé à des appels conférence pour le suivi du projet « L'alphabétisme en matière de santé ». Enfin, le CCNB a participé au 3e Forum national de recherche du CNFS à Sudbury.

Coordination

L'équipe du CNFS – Volet CCNB a participé aux diverses rencontres des instances de gouvernance du CNFS et a également maintenu ses partenariats existants. Des activités de liaison ont été organisées avec des institutions membres du CNFS, d'autres établissements de formation en santé, le ministère provincial de la Santé, de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, des réseaux santé (Réseau de santé Vitalité, Horizon Health Network) ainsi qu'avec des associations professionnelles. Le CCNB s'est également acquitté de sa reddition de comptes en bonne et due forme.

Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick – Accord, Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Josée Nadeau
Coordonnatrice du CNFS
Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick – Accord, Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Par l'entremise de l'Accord, Gouvernement du Nouveau-Brunswick (N.-B.) le CNFS favorise l'accès aux études en médecine et en pharmacie pour les francophones de l'Atlantique au Centre de formation médicale du N.-B. (CFMNB). Situé sur le campus de l'Université de Moncton, le CFMNB gère cet accord en collaboration avec le gouvernement provincial. Depuis 2006, le CFMNB accueille les étudiants du N.-B. au programme de doctorat en médecine de l'Université de Sherbrooke. D'autre part, des étudiants en médecine du N.-B. et des autres provinces de l'Atlantique poursuivent leurs études dans des facultés de médecine du Québec. L'Accord, Gouvernement du

N.-B. permet également de réserver des places d'études en pharmacie à l'Université de Montréal et à l'Université Laval pour les étudiants de l'Atlantique.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, sept nouveaux étudiants se sont inscrits, totalisant 38 nouvelles inscriptions aux programmes de médecine et de pharmacie soutenus par le CNFS depuis 2008, ce qui porte à 74 le nombre total d'inscriptions CNFS depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- participation à de nombreuses activités de promotion (7) telles que portes ouvertes de l'Université de Moncton, Foire de l'emploi, portes ouvertes au CFMNB, journées carrières auprès des écoles secondaires du N.-B., dont plusieurs en collaboration avec d'autres institutions membres du CNFS notamment l'Université de Moncton et le CCNB – 508 personnes (étudiants, parents, orienteurs et enseignants) rencontrées;
- visite des responsables de la Nouvelle-Écosse à Sherbrooke pour le recrutement des étudiants en médecine sous une entente de collaboration avec le CNFS – Volet Université Sainte-Anne;
- 5 instruments de promotion produits et distribués;
- amélioration des outils de communication, particulièrement les médias virtuels et sociaux (mise à jour de la page Web CNFS, création d'une page Facebook).

Formation

Au cours de l'année 2012-2013, l'Accord, Gouvernement du N.-B. a assuré la viabilité et la qualité des programmes de formation en médecine et en pharmacie en français en menant plusieurs activités de formation continue, dont certaines en collaboration avec d'autres institutions membres du CNFS. Entre autres, le CFMNB a planifié et tenu le Colloque de Moncton sur le thème de l'obésité en collaboration avec Médecins francophones du Canada. Le colloque a été diffusé par vidéoconférence à sept sites, dont Fredericton et une communauté du Manitoba.

En collaboration avec le CCNB et l'Université de Moncton, le CFMNB a ouvert ses portes afin de tenir une formation interprofessionnelle pour les étudiants en thérapie respiratoire du CCNB, ceux en sciences infirmières de l'Université de Moncton et ceux en médecine du CFMNB. La thématique de gestion de stress en situation de crise a permis de les rassembler pour une toute première fois dans la cadre d'une formation commune par simulation.

Sur le plan de la formation clinique, de nombreux efforts ont permis d'identifier quatre milieux potentiels de stages cliniques en médecine, en Nouvelle-Écosse. De plus, le CFMNB a trouvé un nouveau milieu de stage et deux milieux potentiels de stages précliniques et cliniques en médecine au Nouveau-Brunswick. De plus, 231 étudiants en médecine et 61 étudiants en pharmacie ont reçu un appui financier lors des stages cliniques en Atlantique.

Enfin, en collaboration avec l'Université de Moncton, le CFMNB a mis sur pied un atelier pour les conseillers personnels, à titre de projet pilote d'encadrement pour les étudiants en médecine.

Deux bourses furent octroyées par le volet CNFS, Accord GNB soit une pour l'appui à la recherche dans le cadre de projet de recherche au CFMNB et une autre pour la réussite scolaire. Finalement, le CFMNB a nommé trois nouveaux superviseurs de stages cliniques et trois tuteurs pour l'enseignement qui se sont ajoutés aux 282 membres de l'équipe professorale.

Recherche

Au cours de 2012-2013, le CFMNB a continué d'appuyer les professionnels de la santé dans leurs efforts de recherche. Il a également entretenu et créé des partenariats de recherche avec d'autres institutions membres du CNFS et d'autres groupes.

Le CFMNB a poursuivi le projet de recherche « Choix de spécialisation des étudiantes et des étudiants en médecine d'une institution en milieu francophone minoritaire », qui a reçu du financement du Fonds national de recherche du CNFS en 2011-2012. Ce projet est un partenariat entre la Faculté d'éducation de l'Université de Moncton, le Centre de formation médicale du N.-B. et le Réseau de santé Vitalité. D'ailleurs, les données furent présentées au 3e Forum national de recherche du CNFS à Sudbury.

Par ailleurs, l'évaluation des impacts socio-économiques et culturels du CFMNB s'est poursuivie avec la réalisation de sondages auprès des partenaires et des étudiants en fin d'études. Le CFMNB a compilé les données sur les diplômés des programmes soutenus par le CNFS.

À l'été 2012, sept étudiants en médecine ont pris part au préceptorat d'été dans une douzaine de projets de recherche dispersés dans le Réseau de santé Vitalité, d'autres institutions de santé et dans la communauté. Enfin, deux étudiantes en médecine et une résidente en médecine familiale ont participé au 3e Forum national de recherche du CNFS à Sudbury. En outre, plusieurs professeurs associés au CFMNB ont publié leurs résultats de recherche dans des publications savantes et les ont présentés à des conférences au pays et à l'international.

Tout au long de l'année, le Volet CNFS – Accord, Gouvernement du Nouveau-Brunswick a continué de travailler à l'évaluation de la comparabilité des apprentissages des étudiants entre les différents sites du programme de médecine et de l'Université de Sherbrooke. Les rapports de comparabilité soumis ont dressé un portrait global et spécifique de la situation au site de Moncton qui indique que les différences sont minimes.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	3	3
Nouvelles inscriptions	7	74
Diplômés	9	50
Séances de formation professorale continue	27	150
Participants aux formations professorales	84	1427
Participants à la formation continue aux professionnels	414	414
Séances de formation continue en simulation	2	2
Participants à la formation continue en simulation	33	33
Étudiants soutenus dans la recherche	4	15
Projets de recherche	2	12
Équipes de recherche formées	3	12

Coordination

Le CFMNB, au nom de l'Accord, Gouvernement du Nouveau-Brunswick, a participé activement aux réunions des diverses instances de gouvernance du CNFS et s'est assuré d'exercer une saine reddition de comptes. Enfin, il a poursuivi ses relations opérationnelles et stratégiques avec l'ensemble de ses partenaires et ses collaborateurs.

Université d'Ottawa

Nicole L. Lavoie
Directrice des opérations du CNFS
Université d'Ottawa

Consortium national de formation en santé
volet Université d'Ottawa

Consciente de la réalité linguistique et culturelle canadienne, l'Université d'Ottawa joue un rôle de premier plan dans la formation des francophones dans le domaine de la santé. La phase préliminaire de 1999-2003, qui a permis la création du CNFS en 2003, a d'ailleurs commencé à l'Université d'Ottawa et son sillage est balisé d'importantes réalisations qui s'articulent autour des quatre principaux axes d'intervention identifiés.

Globalement, le soutien du CNFS permet à l'Université d'Ottawa de bonifier les programmes existants par l'offre de diverses activités telles que des stages et des initiatives connexes, des formations destinées aux superviseurs, des activités de recrutement ciblées, en plus de permettre d'élargir la capacité d'accueil dans une douzaine de programmes ciblés répartis dans trois facultés, soit celles des Sciences de la santé, des Sciences sociales et de la Médecine. Les étudiants issus des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) de l'ensemble du pays bénéficient de ces places supplémentaires.

À l'Université d'Ottawa, l'équipe du CNFS est formée de neuf personnes qui contribuent à la mise en œuvre du plan d'action du CNFS convenu dans le cadre d'un accord de contribution avec Santé Canada. En 2012-2013, Nicole Lavoie a assumé la direction des opérations du CNFS à l'Université d'Ottawa.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 216 étudiants, dont 83 étudiants hors-Ontario et 133 étudiants franco-ontariens, se sont inscrits aux programmes en santé en français soutenus par le CNFS, ce qui porte à 1 339 le nombre de nouvelles inscriptions depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 2 journées Carrières en santé chez les institutions membres du CNFS, l'une à l'Université de Saint-Boniface (novembre 2012 – 49 participants) et l'autre au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta (janvier 2013 – 35 participants). Très prisée par les étudiants, cette activité dont l'animation est assurée par une équipe d'animateurs-étudiants issus de chacun des programmes ciblés en santé et en médecine fait appel à un cas clinique. Les animateurs-étudiants présentent ainsi leur discipline et la contribution de celle-ci au traitement du cas;
- une journée Carrières en santé au campus de sciences de la santé de l'Université d'Ottawa. Au total, 100 élèves des conseils scolaires de la région d'Ottawa ont répondu à l'invitation, dont un groupe d'élèves (10) de la région du sud-ouest de l'Ontario;
- production de vidéoclips de promotion des Journées carrières en santé – deux versions : futurs étudiants et conseillers en orientation. Ces vidéoclips permettent aux conseils scolaires de recruter plus facilement des élèves intéressés à participer;
- atelier Focus Santé en sciences infirmières (mai 2012 – 11 participants);
- conférence-midi en partenariat avec l'Université de Moncton. Présentation par vidéoconférence des programmes audio/ortho – ergo/physio à des étudiants potentiels intéressés à obtenir de l'information au sujet de ces carrières, du cheminement scolaire et des modalités de demande d'admission;
- participation de l'agente de recrutement aux foires universitaires de London, Halifax et Moncton;
- participation à Carrefour Santé 2012, une initiative du Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (RSSFEO). Le Salon des services de santé en français s'est déroulé les 23 et 24 novembre 2012 au Centre des congrès d'Ottawa. Son objectif était de faire connaître les services de santé offerts à la communauté francophone et aux professionnels de la santé de l'Est de l'Ontario. Au total, 1 100 personnes ont défilé au cours des deux jours, dont plusieurs élèves des écoles environnantes. Le volet CNFS de l'Université d'Ottawa a profité de cette occasion pour y accueillir les élèves, parents et professionnels de la santé à son kiosque et faire valoir les programmes offerts en santé, en français, à l'Université d'Ottawa, ainsi que les activités de formation continue mises en œuvre par l'équipe du CNFS;
- collaboration avec le Bureau des affaires francophones de la Faculté de médecine pour la diffusion de la Mini-école de médecine à raison de deux soirées au printemps et à l'automne. Au total, ce sont plus de 430 participants qui ont assisté à cette activité, soit en salle à Ottawa ou par vidéoconférence (moyenne de 21 sites hôtes). Les thématiques abordées portaient sur « La santé de l'enfant et de l'adolescent » au printemps 2012 et « Vieillir n'est pas une maladie » à l'automne 2012;
- présence dans le Journal et sur le site Web des Rendez-vous de la francophonie, activités internes dont l'objectif était de promouvoir l'offre active des services de santé en français;
- publication du bulletin annuel destiné aux diplômés des programmes soutenus par le CNFS. Plus de 600 exemplaires ont été distribués.

Formation

Au cours de l'année 2012-2013, le Volet CNFS de l'Université d'Ottawa a offert divers produits éducatifs aux professionnels de la santé, éducateurs et étudiants. Des exemplaires peuvent être commandés à l'aide d'un bon de commande en ligne. « Deux poids, deux mesures » est un nouveau produit qui s'est ajouté à la gamme de produits existants. Ce DVD traite d'une problématique actuelle qui touche l'ensemble de notre société : la discrimination.

L'Université a continué d'offrir des activités de formation continue telles que des ateliers en ligne, des ateliers en salle, le programme d'excellence professionnelle PEP. Au cours de l'année 2012-2013, ces activités ont suscité la participation de 1 035 personnes pour un total de 284 heures de formation.

Tout au long de l'année, l'équipe du CNFS de l'Université d'Ottawa a contribué à la supervision d'étudiants en nutrition et en orthophonie respectivement à la Clinique universitaire interprofessionnelle, à l'Hôpital Montfort et au Centre d'aphasie d'Ottawa. Elle a également apporté un appui financier aux étudiants dont les stages cliniques se situent dans leur province d'origine ou dans un autre milieu francophone minoritaire. Elle a en outre appuyé d'autres projets tels qu'un sondage pancanadien sur la formation clinique et ses enjeux linguistiques, l'utilisation du logiciel Antidote et l'acquisition, l'adaptation et la validation des MMI (mini-entrevues multiples) pour les programmes en réadaptation.

Le Bureau des affaires francophones de la Faculté de médecine a offert deux ateliers de formation au préceptorat, l'un à Edmonton et l'autre à Ottawa. Enfin, « Marche vers le futur », un nouveau programme de formation à distance portant sur la prévention des chutes chez les aînés, a été élaboré et offert par vidéoconférence.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	14	14
Nouvelles inscriptions	216	1339
Diplômés	138	703
Séances de formation continue	33	322
Participants aux séances de formation continue	1 035	6 510
Étudiants soutenus dans la recherche	35	196
Projets de recherche	4	76
Équipes de recherche formées	6	17

Recherche

Sur le plan de la recherche, le Volet CNFS de l'Université d'Ottawa a œuvré cette année à assurer le lien entre la formation des professionnels et les besoins évolutifs des CFSM, à consolider et à accroître les connaissances propres aux CFSM sur la santé, ses déterminants et l'accès aux services en français.

Deux projets de recherche ont vu leur financement renouvelé dans le cadre du programme de soutien à la recherche sur la santé des francophones en situation minoritaire au Canada :

- Marie Drolet, chercheure principale, Claire-Jehanne Dubouloz, cochercheure principale — « Amélioration de la formation des professionnels dans les domaines de la santé et des services sociaux en francophonie minoritaire au Canada : enjeux et perspective », et
- Denise Moreau, chercheure principale, Viola Polomeno, cochercheure principale « Portrait de familles francophones en situation minoritaire qui donnent naissance à l'Hôpital Montfort : Enquête sur les déterminants de la santé ».

Afin de développer les capacités de recherche des étudiants, le Volet CNFS de l'Université d'Ottawa a distribué des bourses de maîtrise (1 000 $) à cinq étudiantes de la Faculté des sciences de la santé (Rana Annous, Julie Capistran, Martine Sawadago, Nisrine Zamjaoui), une bourse à une étudiante de la Faculté des sciences sociales (Marie-Pier Audet) et une bourse doctorale de 10 000 $ à Elina Farmanova.

De plus, le Fonds de recherche spécial du CNFS – Volet Université d'Ottawa a appuyé financièrement deux projets cette année :

- l'équipe de Angel Foster de l'École interdisciplinaire des sciences de la santé a reçu 20 000 $ pour son projet de recherche intitulé « Sûr, légal et difficile à obtenir : Documenter les disparités géographiques dans l'accès à l'avortement en Ontario »;
- l'équipe de Linda Garcia de l'École interdisciplinaire des sciences de la santé et de Dre Marie-Hélène Chomienne, Hôpital Montfort, Médecine (cochercheure) a obtenu 11 104 $ pour son projet intitulé « Démence et communautés francophones en situation minoritaire en Ontario : étude rétrospective ».

Coordination/Liaison

L'équipe du CNFS a collaboré sur une base continue avec les membres des facultés et services de l'Université d'Ottawa afin d'atteindre ses objectifs et de contribuer à l'essor des programmes soutenus par le CNFS. L'équipe du CNFS de l'Université d'Ottawa a participé aux nombreuses rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS et assuré une bonne reddition de comptes.

La Cité collégiale

Patrick Mainville
Coordonnateur du CNFS
La Cité collégiale

La Cité collégiale est le plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario. En 2012-2013, elle offrait plus de 90 programmes postsecondaires. Afin de mieux répondre aux besoins émergents en main-d'œuvre des milieux de soins de santé dans les régions francophones en situation minoritaire, La Cité collégiale travaille de concert avec plusieurs institutions à l'échelle du pays.

Patrick Mainville s'est joint à l'équipe du CNFS de La Cité collégiale au cours de l'année en tant que coordonnateur du CNFS.

Promotion et recrutement

Au cours de l'année 2012-2013, La Cité collégiale a accueilli 323 nouveaux étudiants dans ses programmes en santé soutenus par le CNFS, ce qui porte son nombre d'inscriptions depuis 2003 à 2 133. L'institution a connu une hausse du nombre d'étudiants provenant de l'extérieur de l'Ontario et une augmentation de la clientèle adulte en formation continue. La Cité collégiale a également accru ses efforts de recrutement de professeurs à temps partiel pour répondre aux besoins en enseignement et en coordination de programmes.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 132 présentations des programmes et activités du CNFS dans les écoles de toutes les régions de l'Ontario;
- 10 instruments de promotion produits et distribués aux divers publics cibles;
- participation à 11 foires, portes ouvertes, journées thématiques et autres événements spéciaux de recrutement organisés visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers pédagogiques et les enseignants;
- production et diffusion de quelques éditions du bulletin Contact CNFS à La Cité;
- refonte du site Web du CNFS – Volet La Cité collégiale;
- tenue d'un kiosque lors du Rendez-vous Santé en français;
- campagne promotionnelle de la bourse d'excellence du CNFS;
- tenue des premiers Jeux interprovinciaux des Majeures hautes spécialisations en santé.

Formation

En 2012-2013, le CNFS – Volet La Cité collégiale a lancé deux nouveaux programmes – *Santé mentale et toxicomanie* et *Gestion des soins de santé et des services communautaires*. Le premier devrait accueillir ses premiers étudiants en septembre 2013, alors que le deuxième est offert en ligne et disponible depuis février 2013. Le collège a amorcé le développement de trois autres programmes – optométrie/opticien, soins infirmiers auxiliaires (seront offerts en ligne) et audioprothèse.

Sur le plan de la consolidation des programmes existants soutenus par le CNFS, La Cité collégiale a entamé le processus d'agrément ou d'accréditation pour différents programmes, notamment *Soins dentaires, Hygiène dentaire, Soins infirmiers auxiliaires, Soins paramédicaux/Soins paramédicaux avancés, Assistant de l'ergothérapeute et assistant du physiothérapeute, Techniques pharmaceutiques* et *Préposé aux services de soutien personnels.*

La Cité collégiale a appuyé 11 étudiants en stage à l'extérieur de la région grâce au soutien du CNFS et a procédé à la refonte du programme de *Préposé aux services de soutien personnels* (PSSP) avec le Collège Éducacentre de Vancouver. Par ailleurs, elle a signé une entente avec l'Hôpital général de Hawkesbury qui permettra à une dizaine d'étudiants des programmes soutenus par le CNFS d'y effectuer leur stage. Des ententes pour des nouveaux lieux de stages ont été signées pour d'autres programmes, y compris *Préposé aux services de soutien personnels, Soins infirmiers auxiliaires, Techniques pharmaceutiques, Thérapie respiratoire* et *Techniques d'électroneurophysiologie médicale.* De plus, afin de permettre aux étudiants de développer leurs compétences de collaboration interprofessionnelle, le CNFS – Volet La Cité collégiale a organisé des activités telles que des compétitions et la troisième édition des Jeux interprofessionnels francophones.

Au courant de 2012-2013, le CNFS – Volet La Cité collégiale a déployé des efforts pour entretenir ses collaborations avec les superviseurs de stage et les précepteurs cliniques, en organisant des activités de reconnaissance, des ateliers de perfectionnement et des dîners-causeries pour les professeurs en santé et les superviseurs de stage.

En matière de formation continue, le CNFS – Volet La Cité collégiale a créé 11 ateliers spécialisés pour les professionnels de la santé qui ont été offerts en ligne, dont deux organisés par le Collège Éducacentre. Un cours de mise à jour linguistique en anglais pour les professionnels de la santé et les étudiants des programmes soutenus par le CNFS, qui comprend 11 capsules vidéo, a également été conçu cette année et sera mis en ligne d'ici la fin de 2013.

Résultats en formation et en recherche soutenue par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	19	19
Nouvelles inscriptions	323	2133
Diplômés	122	1130
Séances de formation continue	19	84
Participants aux séances de formation continue	155	955
Étudiants soutenus dans la recherche	10	10
Projets de recherche	1	3
Équipes de recherche formées	2	2

Recherche

En 2012-2013, le CNFS – Volet La Cité collégiale a poursuivi le projet de recherche sur les compétences intraprofessionnelles. Il a entamé un projet de recherche intitulé « Aînés francophones et intervenants multiethniques en santé (AFIMES) » en collaboration avec le Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta sous le leadership de monsieur Roger Parent.

Coordination

En 2012-2013, beaucoup d'efforts ont été déployés afin d'optimiser la coordination et la saine gestion financière du CNFS – Volet La Cité collégiale et assurer une concertation plus importante avec les différents secteurs d'enseignement du collège. L'équipe du CNFS a également travaillé à consolider les partenariats existants avec d'autres institutions membres et à informer sa collectivité des développements et initiatives du CNFS. Enfin, elle a participé aux rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS et s'est assurée d'exercer une reddition de comptes assidue et complète.

Université Laurentienne

Érik Labrosse
Coordonnateur du CNFS
Université Laurentienne

En 2012-2013, l'Université Laurentienne a misé sur une coordination accrue entre les intervenants du CNFS et les réseaux complémentaires sur le plan universitaire et régional pour rehausser la visibilité du CNFS dans la région de Sudbury et auprès des publics internes de l'université.

Promotion et recrutement

Au cours de l'année, 113 nouveaux étudiants se sont inscrits à l'Université Laurentienne dans les programmes soutenus par le CNFS, ce qui porte à 854 le nombre total d'inscriptions depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 82 présentations des programmes et activités du CNFS dans les écoles de l'Ontario;
- participation aux diverses foires provinciales, congrès, organisation de journées portes ouvertes et autres événements spéciaux de recrutement et de visibilité visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers pédagogiques et les enseignants;
- production et distribution d'outils promotionnels auprès des publics cibles, dans des centres de santé communautaires, lors d'activités de recrutement des affaires francophones de l'Université, des écoles qui offrent la majeure haute spécialisation en santé et des forums de recherche;
- concours rassemblement éclair qui visait à créer une visibilité auprès des écoles secondaires de la province, de septembre à mars 2013;
- invitation spéciale du recteur à rencontrer les élèves qui ont fait une demande d'admission avec une moyenne de 90 % et plus;
- participation à la foire des universités de l'Ontario (OUF) – la plus grande foire postsecondaire en Ontario;
- participation au forum pour les orienteurs francophones des écoles secondaires;

- visite des collèges, présentations et kiosques dans les collèges afin de promouvoir les programmes soutenus par le CNFS offerts à l'Université Laurentienne;
- ajout de pages d'information sur le CNFS au site Web du plan stratégique de l'Université;
- annonce publicitaire sur le CNFS dans le magazine Tapage et publication d'un article dans FORUM, Bonjour Ontario.

Formation

En 2012-2013, le CNFS – Volet Université Laurentienne a élargi l'accès et la qualité des formations soutenues par le CNFS, tant la formation clinique et pratique, que la formation à distance et la formation continue. Entre autres, le programme de *Maîtrise en orthophonie* a accueilli sa première cohorte de neuf étudiantes et l'Université a poursuivi ses démarches pour lancer la *Maîtrise en sciences infirmières* et franciser le programme de radiothérapie.

Sur le plan de la formation continue, le CNFS – Volet Université Laurentienne a conçu et offert un atelier de deux jours sur la recherche qualitative auquel 19 chercheurs ont participé. L'Université Laurentienne a également accueilli près de 45 participants lors des neuf vidéoconférences PEP organisées par le CNFS – Volet Université d'Ottawa.

En collaboration avec le Bureau des affaires francophones de l'Université, l'équipe du CNFS a pu créer un lieu de formation clinique avec des équipements modernes pour les étudiants inscrits dans les programmes soutenus par le CNFS.

Afin de bonifier les outils d'apprentissage mis à la disposition des étudiants, le CNFS – Volet Université Laurentienne a lancé un projet pilote d'une vidéo sur la formation pour le programme *Techniques de soins en sciences infirmières* et a aussi exploré la possibilité d'un partenariat avec le Centre d'excellence universitaire pour créer un programme d'appui au succès scolaire des étudiants. L'équipe du CNFS a également travaillé étroitement avec le Centre d'éducation permanente de l'Université à la médiatisation des cours soutenus par le CNFS. Toujours de concert avec le Bureau des affaires francophones, l'équipe du CNFS a médiatisé trois cours et a entamé des pourparlers pour médiatiser d'autres programmes soutenus par le CNFS, dont celui en travail social. Enfin, elle a planché sur un partenariat qui permettrait de traduire et valider l'outil FOCUS, qui sert à évaluer les habiletés langagières du programme d'orthophonie.

Recherche

L'Université Laurentienne est fière d'avoir accueilli le 3e Forum national de recherche du CNFS qui a regroupé quelque 215 participants de partout au pays, du 26 au 28 juin 2012. Le franc succès du Forum revient en grande partie à l'équipe de l'Université qui a travaillé très fort à planifier et assurer le bon déroulement d'un événement de cette ampleur. Quelque 22 bénévoles ont mis l'épaule à la roue, chapeautés par un comité de direction formé de professeurs et d'employés de l'Université et appuyés par le Secrétariat national du CNFS.

Au cours de l'année, le CNFS – Volet Université Laurentienne a apporté un soutien administratif au Groupe de recherche Santé des francophones du Nord de l'Ontario et au projet FOCUS. En collaboration avec des chercheurs de l'Université et le Service de santé publique de Sudbury, l'équipe du CNFS a organisé un forum de recherche en santé publique et promotion de la santé. En novembre 2012, toujours en collaboration avec des chercheurs de l'Université et des partenaires communautaires, le CNFS – Volet Université Laurentienne a tenu un forum régional d'une journée sur les aînés et la prévention des chutes, auquel 200 personnes ont participé.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	1003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	13	13
Nouvelles inscriptions	113	854
Diplômés	42	235
Séances de formation continue	12	142
Participants aux séances de formation continue	107	651
Étudiants soutenus dans la recherche	77	199
Projets de recherche	9	60
Équipes de recherche formées	11	68

Coordination

En 2012-2013, l'équipe du CNFS de l'Université Laurentienne a raffiné l'ensemble des processus de mise en œuvre des activités du CNFS sur son campus en participant à nombre de rencontres avec des joueurs clés à l'interne. L'équipe du CNFS a également participé à des réunions avec des intervenants importants de la région de Sudbury, notamment la Table communautaire sectorielle en santé,

ainsi qu'à des rencontres stratégiques visant la création de la Faculté de santé à l'Université Laurentienne. De plus, le coordonnateur du CNFS de l'Université Laurentienne a coprésidé la Table de planification régionale en santé, a participé aux réunions mensuelles du Groupe consultatif francophone de l'École de médecine du Nord de l'Ontario et a siégé au conseil d'administration du Centre de santé communautaire de Sudbury et à celui du Réseau du mieux-être. Enfin, l'équipe du CNFS – Volet Université Laurentienne a participé aux rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS au plan national et régional et a exercé une reddition de comptes assidue et complète.

Collège Boréal

Paulette Bonin
Coordonnatrice du CNFS et
chef, École des sciences de la santé
Collège Boréal

COLLÈGE BORÉAL
éducation · innovation · recherche

Créé en 1995, le Collège Boréal est un établissement de formation et d'enseignement postsecondaire de langue française qui œuvre au développement et à l'épanouissement des communautés du Nord et du Centre-sud-ouest de l'Ontario. Situé à Sudbury, le Collège Boréal dispose de sept campus satellites et de 42 centres d'accès dans 28 villes de l'Ontario afin de desservir le plus grand nombre possible de communautés francophones.

Promotion et recrutement

Au cours de l'année scolaire 2012-2013, le Collège Boréal a accueilli 222 nouveaux étudiants dans ses programmes en santé soutenus par le CNFS pour un nombre total de 1 300 nouvelles inscriptions depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 5 présentations des programmes et activités du CNFS dans les écoles de l'Ontario, y compris dans le cadre du projet Carrières en santé;
- production et distribution de 5 instruments de promotion;
- participation à 11 foires d'emploi, forums, portes ouvertes et autres évènements spéciaux de recrutement visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers pédagogiques et les enseignants;
- tournée des écoles du Sud de l'Ontario en partenariat avec le Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO);
- rencontre et conférence francophone pour les professionnels et futurs professionnels francophones de la santé du Nord de l'Ontario;
- soirée de reconnaissance pour les personnes qui se sont dévouées de façon régulière à la formation des futurs professionnels de la santé;
- réalisation d'événements spéciaux incluant la Foire santé, le camp d'anticipation, l'accueil par les enseignants de 400 à 500 étudiants potentiels et leur famille;
- collaboration avec la Table sectorielle de la santé de la région de Sudbury pour organiser le Colloque de la santé et développement de matériel promotionnel;
- dîners-causeries pour sensibiliser les futurs professionnels de la santé à l'importance d'offrir des services de santé en français;
- participation au premier colloque francophone interprofessionnel en santé du Nord de l'Ontario;
- rencontre des étudiants des programmes de santé pour des activités de sensibilisation à l'interdisciplinarité.

Formation

Afin de mieux conscientiser les étudiants inscrits aux programmes en santé soutenus par le CNFS à la question du leadership et du rôle qu'ils ont à jouer dans la communauté, le CNFS – Volet Collège Boréal a développé un nouveau cours sur le leadership axé sur le rôle des francophones vivant dans des situations minoritaires. Le Collège a conçu du matériel pédagogique spécifiquement lié aux divers domaines de la santé pour appuyer les étudiants immigrants qui éprouvent de la difficulté à s'exprimer en anglais dans les milieux de stage. En outre, le CNFS – Volet Collège Boréal a entamé des discussions avec le groupe Sim-One dans le but d'offrir de la formation dans le domaine de la simulation en français.

En 2012-2013, le Collège Boréal a appuyé le processus d'agrément de ses programmes en santé soutenus par le CNFS dont *Soins médicaux, Techniques pharmaceutiques, Soins infirmiers auxiliaires* et *Technologie en radiation médicale* ainsi que le *Baccalauréat en Sciences infirmières*

(BSCN). En outre, le CNFS – Volet Collège Boréal a exploré la possibilité de créer une entente avec le CNFS-Volet Université de Moncton pour offrir le *Baccalauréat appliqué en Techniques radiologiques*. Par ailleurs, il a appuyé l'élaboration du programme de *Gérontologie multidisciplinaire* et entamé des discussions en vue de créer un programme passerelle entre le programme de *Soins infirmiers auxiliaires* et le *Baccalauréat en Sciences infirmières*.

Afin de contribuer à accroître le rayonnement de la formation en santé en français au pays, le Collège Boréal a signé un protocole d'entente avec trois autres institutions membres du CNFS soit le CCNB, l'Université de Saint-Boniface et La Cité collégiale, pour offrir à distance le programme de *Gestion des services de santé et des services communautaires*. Il a également revu et modifié certains cours du programme de *Techniques de travail social* pour les offrir en mode alternatif (par vidéoconférence en partie ou en totalité).

Le CNFS – Volet Collège Boréal a continué de diffuser les séances de perfectionnement PEP et les séances de Mini-école de médecine de l'Université d'Ottawa dans tous ses campus et aux sites de Hamilton, London et Windsor. Environ 14 professionnels de la santé ont participé à une séance de formation, « L'art de superviser les stagiaires », offerte par le CNFS – Volet Collège Boréal. Il a également offert une journée de formation à la recherche et a appuyé la formation continue des professionnels de la santé en commanditant diverses présentations.

En octobre 2012, le programme *Techniques d'éducation spécialisée* a ouvert son nouveau laboratoire et un technologue à temps partiel a été embauché. Ce dernier appuie les étudiants dans leurs travaux au laboratoire de simulation, ainsi que dans les programmes de *Soins infirmiers auxiliaires* et de *Baccalauréat en Sciences infirmières*. Pour leur part, les étudiants du programme de *Technologie en radiation médicale* ont reçu une application pour l'apprentissage virtuel des techniques radiologiques grâce au soutien du CNFS.

Recherche

Les diplômés du programme BSCN (juin 2012) ont reçu un exemplaire du recueil sur les projets de recherche publié en collaboration avec le programme BSCN de l'Université Laurentienne. La coordonnatrice du CNFS ainsi que deux professeurs du Collège ont participé au 3e Forum national de recherche du CNFS à Sudbury. De plus, le Collège Boréal a été l'hôte du cocktail du 3e Forum.

Le projet de recherche réalisé en collaboration avec les partenaires de l'École de médecine du nord de l'Ontario, intitulé « Perception des futurs professionnels de la santé du Nord de l'Ontario quant à l'offre des services de santé en français au sein de la pratique collaborative suite à la formation interprofessionnelle en simulation », a été complété au cours de l'année.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	13	13
Nouvelles inscriptions	222	1300
Diplômés	82	637
Séances de formation continue	33	214
Participants aux séances de formation continue	81	1 099
Projets de recherche	1	3
Équipes de recherche formées	1	3

Coordination

En 2012-2013, le CNFS – Volet Collège Boréal a maintenu des liens étroits avec le Secrétariat national du CNFS et a participé aux rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS. Pour renforcer sa place dans la collectivité, il a également développé des partenariats avec des organismes importants tels que la Table sectorielle en santé pour la région du Grand Sudbury et le Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-est (RLISS). Au cours de l'hiver 2013, une étude sur l'impact de la simulation sur l'apprentissage des étudiants du programme de *Soins infirmiers auxiliaires* a également été conclue. Enfin, l'équipe du CNFS – Volet Collège Boréal s'est assurée d'exercer une reddition de comptes assidue et complète.

Université de Saint-Boniface

Jacqueline Fortier
Coordonnatrice du CNFS
Université de Saint-Boniface

Bien ancrée dans son milieu depuis sa fondation en 1818, l'Université de Saint-Boniface (USB) vise à renforcer les liens qui l'unissent à sa communauté afin de favoriser au maximum la vitalité de la francophonie manitobaine tout en assurant son propre développement. L'USB offre des programmes universitaires et collégiaux de formation en santé en français soutenus par le CNFS depuis 2003.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 62 nouveaux étudiants se sont inscrits à des programmes en santé soutenus par le CNFS, ce qui porte à 484 le nombre de nouvelles inscriptions depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- 36 présentations des programmes et activités du CNFS dans des écoles;
- 16 objets promotionnels conçus et produits pour distribution aux divers publics cibles;
- 34 salons carrières, foires, portes ouvertes, dîners-causeries et autres événements spéciaux de recrutement visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers en orientation et les enseignants;
- organisation de soirées d'information auxquelles ont participé 640 personnes;
- participation à la Journée des carrières de la santé offerte en collaboration avec le CNFS – Volet Université d'Ottawa et la Faculté de médecine – une cinquantaine de jeunes ont assisté à huit ateliers offerts par des étudiants des programmes de santé de l'USB et de l'Université d'Ottawa.

Formation

En 2012-2013, l'Université de Saint Boniface a continué d'offrir les programmes soutenus par le CNFS, soit le *Baccalauréat en sciences infirmières*, le *Diplôme en soins* infirmiers auxiliaires, le *Certificat d'aide en soins de santé* et le *Baccalauréat en service social*. Le CNFS – Volet USB a offert gratuitement le cours de réanimation cardio respiratoire (RCR) à tous les étudiants du programme d'aide en soins de santé. Au courant de l'année, un professeur en service social a été embauché et trois professeurs en sciences infirmières ont terminé leur maîtrise grâce au soutien du CNFS.

Par ailleurs, de nouveaux lieux de stage ont été identifiés pour le programme de service social et un nouveau programme de superviseur de stage a été créé afin de profiter des possibilités de stage dans les organismes communautaires francophones de la région. Huit superviseurs de stage francophones ont suivi la formation du CNFS « L'art de superviser ». Dix étudiants en médecine de l'Université de Sherbrooke et de l'Université d'Ottawa ont effectué leur stage dans un milieu franco-manitobain avec l'appui du CNFS – Volet USB. Deux étudiants en médecine ont également obtenu un emploi d'été avec Santé Manitoba dans le programme « Home for the Summer » et deux étudiants de l'Université d'Ottawa ont complété un stage de quatre semaines comme adjoints de recherche avec une composante d'observation en milieu clinique. Enfin, toujours grâce à l'appui du CNFS-Volet USB, neuf résidents en médecine familiale ont effectué un stage en milieu francophone et tous les diplômés manitobains en médecine de l'Université d'Ottawa ont effectué leur résidence au Manitoba.

Le CNFS – Volet USB a poursuivi ses pourparlers avec l'École de travail social de l'Université d'Ottawa afin de médiatiser les cours de 2e année de la *Maîtrise en service social* et mettre sur pied des incitatifs financiers pour permettre aux étudiants manitobains de se rendre à Ottawa pour assister à un semestre de cours. De plus, dans le but d'appuyer les professionnels de la santé sur le terrain dans la prestation des services de santé en français, le CNFS – Volet USB a offert des ateliers de formation continue à plus de 250 professionnels. L'USB a également participé au projet Télésanté Manitoba, un réseau qui diffuse à distance des ateliers de formation continue dans les établissements de santé. En outre, il a diffusé les vidéoconférences de perfectionnement professionnel PEP auxquelles ont participé 42 personnes réparties sur une dizaine de sites.

Recherche

En 2012-2013, l'USB a continué de développer la capacité de recherche de ses professeurs visant la santé des communautés francophones en milieu minoritaire. Entre autres, des professeurs ont participé à différents comités, groupes de travail et conseils consultatifs.

Le projet transdisciplinaire en santé communautaire, lancé l'an dernier par le CNFS – Volet USB et financé par la Fondation Great-West Life, a non seulement poursuivi ses travaux de recherche en 2012-2013 avec la participation de plusieurs groupes communautaires, mais a également permis de lancer le cours « L'expérience communautaire » auquel se sont inscrits six étudiants.

Enfin, plusieurs professeurs de l'USB ont participé au 3e Forum national de recherche du CNFS; certains ont présenté leurs projets de recherche soutenus par le CNFS à des conférences nationales et internationales et d'autres ont vu leurs résultats de recherche publiés dans des revues savantes. Mentionnons entre autres que la première étude épidémiologique sur la santé des francophones du Manitoba – réalisée par le Manitoba Centre for Health Policy et à laquelle ont participé des chercheurs soutenus par le CNFS – Volet USB – a été publiée en juin 2012.

Au cours de l'année, deux projets de recherche ont obtenu du financement du *Programme de soutien à la recherche* du CNFS – Volet USB qui traite de problématiques de santé en milieu francophone minoritaire, telles que :

- comportement à risque et profil identitaire des jeunes adultes en milieu universitaire et collégial francophone – Danielle de Moissac, chercheure principale, Stéfan Delaquis et Ndeye Rokhaya Gueye;
- la représentation sociale de la maladie d'Alzheimer chez les étudiants universitaires dans le domaine de la santé – Sophie Éthier, chercheure principale, et Ndeye Rokhaya.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	4	4
Nouvelles inscriptions	62	484
Diplômés	46	296
Séances de formation continue	43	327
Participants aux séances de formation continue	467	3 238
Étudiants soutenus dans la recherche	23	53
Projets de recherche	2	25
Équipes de recherche formées	3	22

Coordination

En 2012-2013, le CNFS – Volet USB a assuré la coordination des activités de recrutement, de recherche et de formation aux niveaux universitaire et collégial et de la formation continue pour les francophones du Manitoba. L'équipe du CNFS – Volet USB a participé aux rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS et a aussi assisté à de nombreuses rencontres organisées par des groupes communautaires et du domaine de la santé. Le CNFS – Volet USB a également maintenu ses liens étroits avec l'Accueil francophone qui est l'agence provinciale responsable de l'immigration francophone au Manitoba. Enfin, le CNFS – Volet USB s'est assuré d'exercer une reddition de comptes en bonne et due forme.

Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta

Denis Fontaire
Coordonnateur du CNFS
Campus Saint-Jean

Le Campus Saint-Jean (CSJ) est le campus francophone de l'Université de l'Alberta. En 2004-2005, il a lancé son premier programme universitaire de formation en santé en français grâce au soutien du CNFS. Afin de permettre au CSJ d'offrir des programmes collégiaux, l'Université de l'Alberta a obtenu le mandat additionnel d'offrir des programmes collégiaux et d'octroyer des diplômes de niveau collégial et a délégué ce mandat au Campus Saint-Jean. Le Centre Collégial de l'Alberta (CCA) fut ainsi créé en 2011. Depuis janvier 2013, Denis Fontaine assume les fonctions de coordonnateur du CNFS pour le CSJ en plus de ses autres tâches en tant que doyen-adjoint aux Affaires étudiantes.

Promotion et recrutement

En 2012-2013, 26 nouveaux étudiants se sont inscrits dans les programmes de formation en santé du CSJ soutenus par le CNFS, portant à 171 le nombre de nouvelles inscriptions depuis 2003.

Principales activités de promotion et de recrutement :

- production et distribution de sept instruments de promotion/recrutement;
- 75 présentations des programmes et activités du CNFS – Volet CSJ dans les écoles de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique;
- production d'une vidéo promotionnelle;
- participation à 11 activités de promotion – journées portes ouvertes, foires de recrutement régionales,

salons de carrières et autres événements spéciaux de recrutement visant les étudiants potentiels et leur famille, les conseillers en orientation et les enseignants;

- envoi de courriels de publicité à une liste de distribution de personnes intéressées au programme d'orthophonie;
- participation à la planification de la Foire du bien-être et de la santé du CSJ;
- visites individuelles ou familiales des candidats potentiels au CSJ;
- en collaboration avec l'Université d'Ottawa, organisation de la « Journée de découverte et de promotion des carrières en santé »;
- refonte de l'arborescence des pages concernant le CNFS sur le site Web du CSJ.

Formation

Le CNFS soutient deux programmes de formation universitaire au Campus Saint-Jean, soit le *Baccalauréat bilingue en sciences infirmières* (le seul au pays), en partenariat avec le Campus Nord de l'Université de l'Alberta, et le *Certificat d'études supérieures spécialisées d'orthophonie* en milieu francophone offert sur place et à distance. En 2012-2013, le CNFS – Volet CSJ a misé sur la consolidation de la qualité et de l'efficacité de ces programmes. Au cours de l'année, le CSJ a négocié une entente avec le Bow Valley College dans le but d'offrir un programme bilingue de préposés en soins de santé. Par ailleurs, le doyen de la Faculté de pharmacie a donné son aval au lancement d'un programme de prépharmacie. Les responsables de ces deux projets de formation importants sont confiants que ces programmes pourront être mis en place et offerts dès septembre 2013.

Malgré le fait qu'identifier des lieux de stage en français soit un défi de taille, le CNFS – Volet CSJ a réussi à placer des étudiantes dans des stages pratiques au Youville Home, dans des écoles francophones, au Grey Nuns Hospital, au Bonnie Doon Health Unit et au E4C (organisme caritatif qui œuvre auprès des personnes démunies); une étudiante a même pu effectuer un stage à la réserve Enoch.

Sur le plan de la médiatisation des cours, grâce au soutien du CNFS, le CSJ est à concevoir un nouveau cours en ligne dans le cadre du programme d'études avancées en orthophonie pour des étudiants qui travaillent auprès des clients atteints de trouble de lecture et d'écriture, afin de combler un besoin important en orthophonie. Le CSJ prévoit offrir le cours en septembre 2014.

Afin d'améliorer la préparation et l'outillage des étudiants à l'offre active des services de santé en français dans les communautés francophones en situation minoritaire, le CNFS – Volet CSJ a offert une formation à cinq étudiants qui assistent les chercheurs.

Recherche

Le Groupe de recherche interdisciplinaire en santé (GRISF), créé en 2011 pour renforcer les échanges et harmoniser le travail des chercheurs, a tenu deux séances d'information pour présenter des résultats de recherche et pour soutenir le démarrage des projets de recherche sur les besoins de santé des communautés francophones en situation minoritaire et d'accès aux services. De plus, le GRISF a organisé des séminaires de recherche à tous les mois pendant l'année scolaire ainsi que des présentations de recherche, et ses membres ont participé activement au Réseau Santé de l'Alberta.

Résultats en formation et en recherche soutenues par le CNFS

	2012-2013	2003-2013
Programmes soutenus par le CNFS	2	3
Nouvelles inscriptions	26	171
Diplômés	19	99
Séances de formation continue	4	4
Participants aux séances de formation continue	22	22
Projets de recherche	1	16
Équipes de recherche formées	1	19

Coordination

Le CNFS – Volet CSJ a assuré la bonne marche des activités et des projets du CNFS en effectuant régulièrement des échanges avec les unités et groupes engagés dans ces activités sur le campus et en province. D'ailleurs, afin de renforcer les activités du Réseau santé étudiant, le CNFS – Volet CSJ a créé un bulletin, « Le Pouls », une page Web du CNFS sur le site Web du CSJ et des dépliants promotionnels sur les programmes soutenus par le CNFS. Le CNFS – Volet CSJ a également participé aux différentes séances de travail du Réseau santé albertain, du Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) sur la coopérative de santé et du Greater Edmonton Health Advisory Committee. Enfin, le CNFS – Volet Campus Saint-Jean a maintenu des liens étroits avec le Secrétariat national du CNFS et a participé aux rencontres des diverses instances de gouvernance du CNFS. Il s'est aussi assuré d'exercer une reddition de comptes en bonne et due forme.

RÉALISATIONS DES PARTENAIRES RÉGIONAUX

Réalisations des partenaires régionaux

Le concept de partenaire régional est né au cours de la phase 2003-2008 du CNFS, dans le but d'améliorer l'accès aux programmes de formation en santé en français dans les régions sans institution membre du CNFS. Au cours de la période 2008-2013, les partenariats régionaux se sont consolidés. Puis, en 2011-2012, des partenariats régionaux ont été mis sur pied au Nunavut et à Terre-Neuve-et-Labrador, permettant ainsi au CNFS de bonifier son réseau et d'avoir une portée et une présence pancanadiennes.

Au cours de 2012-2013, conformément aux plans d'actions convenus selon les ententes établies, les six partenaires régionaux du CNFS ont, de concert avec le Secrétariat national, poursuivi leurs activités sur leur territoire respectif afin de promouvoir le CNFS, ses programmes et ses activités. Les chargés de projets des partenariats régionaux du CNFS ont accentué leurs activités de promotion et de recrutement, ainsi que leur collaboration avec les institutions membres du CNFS. Ils ont pu ainsi renforcer la formation clinique, augmenter la formation continue des professionnels de la santé de leur province/territoire et ont également misé sur l'offre de formations linguistiques et d'adaptation culturelle.

Les six partenaires régionaux du CNFS sont :

- Collège Éducacentre de la Colombie-Britannique
- Institut français de l'Université de Regina en Saskatchewan
- Service d'orientation et de formation des adultes du Yukon (SOFA)
- Collège nordique francophone des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.)
- Partenaire de Terre-Neuve-et-Labrador
- Partenaire au Nunavut : le travail se fait à partir du Secrétariat national en collaboration avec des intervenants clés du milieu situés à Iqaluit, tels que la Commission scolaire francophone, le Collège Arctic et le Réseau de la santé francophone du Nunavut.

Collège Éducacentre, Colombie-Britannique

Coordonnatrice du partenariat régional CNFS, Colette Barabé

Créé en 1992, le Collège Éducacentre est le seul collège francophone en Colombie-Britannique qui offre de la formation collégiale en français. Il compte trois campus : Vancouver, Victoria et Prince George, ainsi qu'un campus virtuel.

En 2012-2013, le Collège a poursuivi ses activités de promotion des programmes soutenus par le CNFS auprès des différents publics cibles dans la province et de ses partenaires. Pour la première fois, il a organisé des visites d'écoles à l'extérieur de la grande région de Vancouver pour présenter les possibilités d'études en santé en français. Il a également participé à une journée d'accueil pour les nouveaux immigrants, au RésoSanté, à la foire en santé de l'Université de la Colombie-Britannique et au Rond-Point organisé par le Conseil scolaire francophone.

Dans le cadre du programme « Soignez vos patients en français », le Collège a créé six patients virtuels dans le but de rendre la formation plus interactive avec les professionnels de la santé ainsi qu'une application avec plus de 200 capsules audio pour les tablettes et les téléphones intelligents. L'application a été téléchargée plus de 4 000 fois en quatre mois. Aussi, le Collège a offert deux ateliers « Soignez vos patients en français » en présentiel au Vancouver General Hospital, en collaboration avec RésoSanté et Provincial Languages Services. Le Collège a également mis à jour le programme de *Préposé en soins de santé* et les ateliers en toxicomanie et en santé mentale, et a offert des ateliers en formation interculturelle du CNFS. Il a fait la promotion de la Mini-école de médecine organisée par le CNFS – Volet Université d'Ottawa auprès de divers organismes tels que RésoSanté, le Provincial Languages Services et l'E-bulletin du collège, ainsi qu'auprès des étudiants de l'Université de la Colombie-Britannique; cet événement a attiré une douzaine de participants. Enfin, le Collège Éducacentre a participé à différentes réunions des partenaires régionaux du CNFS ainsi qu'au Rendez-vous en santé 2012 de la Société Santé en français.

Service d'orientation et de formation des adultes du Yukon (SOFA)

Coordonnatrice du partenariat régional CNFS,
Isabelle Salesse, *directrice du SOFA*

Le Service d'orientation et de formation des adultes du Yukon (SOFA) se veut un guichet unique de services en français aux adultes yukonnais dans les domaines suivants : l'aide à l'emploi, l'alphabétisation et les compétences essentielles, la formation linguistique, le perfectionnement professionnel, le développement de carrière et l'accès à l'éducation postsecondaire. Il fait la promotion et la diffusion des programmes de formation et des carrières en santé en français auprès des jeunes et du grand public ainsi que des formations en santé offertes par les institutions membres du CNFS. De plus, le SOFA appuie les institutions membres du CNFS dans leur recherche de lieux de stage au Yukon, et accueille et accompagne les stagiaires dans leur recherche de logement et leur intégration. Il gère aussi des projets de formation linguistique et d'adaptation culturelle en santé du CNFS.

En novembre 2012, le SOFA, en collaboration avec Partenariat Communauté en santé (PCS) et le Réseau de santé du Yukon, a participé au Rendez-vous en santé de la Société Santé en français où, ensemble, ils ont présenté un atelier sur l'importance de l'offre active des services de santé en français. Toujours en collaboration avec le PCS, le SOFA a fait des présentations sur des carrières et programmes en santé en français auprès des jeunes des écoles francophones et d'immersion. Enfin, il a aidé deux stagiaires de l'Université d'Ottawa à s'intégrer dans leur milieu de stage, a offert des services d'aide à l'emploi, et a annoncé dans les journaux et dans son réseau, les formations continues offertes par les institutions membres du CNFS.

Collège Nordique Francophone, Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.)

Coordonnateur du partenariat régional CNFS,
Jean-Pierre Joly, *directeur du Collège*

Le Collège Nordique Francophone est la nouvelle institution de formation postsecondaire francophone des Territoires du Nord-Ouest; il remplace le Collège des Territoires du Nord-Ouest qui a fermé ses portes en 2011. La nouvelle corporation a été constituée en novembre 2011.

En mars 2012, le Collège a conclu une entente de partenariat avec l'École de la fonction publique du Canada et depuis, le Collège offre des cours de français langue seconde à des fonctionnaires fédéraux et territoriaux. Le Collège Nordique Francophone siège au comité de coordination du Réseau Santé T.N.-O. par le biais de son réseau de partenaires en santé et de ses autres réseaux de contacts, il assure la promotion des formations offertes par les institutions membres du CNFS, telles que les conférences PEP et les Mini-école de médecine organisées par le CNFS – Volet Université d'Ottawa, dont deux ont eu lieu à l'automne 2012. À l'hiver 2013, des rencontres avec des représentants du Conseil scolaire catholique ont permis de les sensibiliser aux nouveaux programmes offerts par le Collège, notamment ceux du secteur de la santé. De plus, des contacts ont été établis avec des collèges et universités, dont certains sont membres du CNFS, afin de faire la promotion de stages en santé aux T.N.-O. Le Collège espère accueillir ses premiers stagiaires à Yellowknife dans la prochaine année. Au cours des années à venir, il vise à augmenter et à diversifier son offre de cours de niveau postsecondaire et de formations continues, ainsi qu'à développer des ententes de partenariats avec divers collèges et universités, notamment avec des institutions membres du CNFS.

Institut français de l'Université de Regina

Coordonnateur du partenariat régional CNFS,
Barra Niang

L'Institut français de l'Université de Regina a pour mission de répondre aux besoins éducatifs universitaires des francophones de la Saskatchewan. Acteur engagé dans le développement culturel, linguistique et professionnel de la communauté fransaskoise, il soutient le développement de la recherche sur les enjeux propres à la francophonie en milieu minoritaire. L'Institut français siège au Conseil d'administration du CNFS en tant que membre associé.

Au cours de l'année 2012-2013, l'Institut a organisé 14 visites d'écoles francophones et d'immersion, dont quelques-unes dans le nord de la Saskatchewan, afin de présenter aux élèves les possibilités de carrières en santé en français. Il a également rencontré des conseillers en orientation du Conseil des écoles fransaskoises pour les informer des formations offertes par les institutions membres du CNFS et a poursuivi ses démarches auprès des directeurs d'autres écoles.

À l'automne 2012, l'Institut a diffusé les conférences PEP du CNFS – Volet Université d'Ottawa auxquelles ont participé une vingtaine de personnes. Par ailleurs, 45 personnes réparties dans quatre sites ont participé à une séance de Mini-École de médecine du CNFS – Volet Université d'Ottawa au printemps 2012 et 37 autres se sont inscrites à celle offerte à l'automne 2012. Deux conférences sur la santé de l'Association francophone pour l'avancement du savoir (Acfas) ont été diffusées par vidéoconférence ainsi que deux ateliers sur la terminologie médicale à Regina et à Saskatoon.

Finalement, en collaboration avec le Réseau Santé en français de la Saskatchewan, l'Institut français a offert une formation de deux jours en technique d'aide face au suicide (15 participants) et a mis à jour le répertoire des services des professionnels de la santé parlant français (volet Regina). Cette initiative permettra à l'Institut d'avoir accès à une liste de 150 professionnels de la santé et de pouvoir communiquer avec eux pour les inviter à participer aux activités du CNFS.

Partenariat régional de Terre-Neuve-et-Labrador

Coordonnateur du partenariat régional CNFS,
Richard Martin, *consultant*

À Terre-Neuve-et-Labrador, le Secrétariat national du CNFS travaille avec le consultant, Richard Martin, pour faire la promotion des programmes du CNFS et accroître l'accès aux services de santé en français aux francophones de cette province. Les priorités suivantes ont été mises en place au début de son mandat comme partenaire régional du CNFS : augmenter la participation aux ateliers de Mini-école de médecine et aux conférences PEP organisés par l'Université d'Ottawa et à la formation « Soignez vos patients en français » du Collège Éducacentre; faire la promotion du CNFS; et encourager la participation aux formations continues offertes par les institutions

membres du CNFS auprès des professionnels de la santé qui souhaitent bonifier leurs compétences pour mieux servir leurs patients en français.

Au cours de 2012-2013, le consultant a organisé, en collaboration avec le Collège Éducacentre, une séance de formation « Soignez vos patients en français » pour une vingtaine de participants. Pour enrichir les compétences langagières des participants aux formations, des discussions ont été entreprises avec le College North Atlantic et le Collège Éducacentre pour donner accès à une formation en français préparatoire à « Soignez vos patients en français ». En partenariat avec le CNFS – Volet Université d'Ottawa, deux séances de Mini-école de médecine ont été organisées, une pour des professionnels de la santé et une autre pour le grand public. Quoique le niveau de participation fût excellent – plus d'une cinquantaine de personnes – le consultant veut travailler plus étroitement avec l'Université d'Ottawa et promouvoir encore davantage cette formation auprès des publics cibles. Deux conférences PEP ont également été diffusées, auxquelles ont participé six personnes.

Partenariat régional au Nunavut

En collaboration avec la Commission scolaire francophone du Nunavut, l'École des Trois-Soleils et le Réseau de santé en français au Nunavut (RESEFAN), le Secrétariat national du CNFS a renforcé son partenariat régional au Nunavut au cours de la dernière année. Il a échangé de façon régulière de l'information sur les activités du CNFS afin d'appuyer les collaborateurs dans la promotion des initiatives et des programmes de santé en français offerts par les institutions membres du CNFS. Pour la deuxième année consécutive, la directrice des communications du CNFS s'est rendue à Iqaluit pour rencontrer les partenaires et divers intervenants du milieu. En compagnie du directeur du RESEFAN, elle a rencontré la nouvelle commissaire aux langues officielles du Nunavut et toute son équipe et leur a parlé des outils produits pour l'offre active des services de santé en français et du nouveau portail de formation linguistique et d'adaptation culturelle (FLAC). Elle a aussi rencontré la directrice de la Commission scolaire francophone du Nunavut et le directeur de l'École des Trois-Soleils afin de partager avec eux les dernières nouveautés concernant le CNFS et discuter des actions à mettre en œuvre pour continuer de renforcer le partenariat régional au Nunavut et la promotion des programmes en santé en français auprès des élèves, de leurs parents et des enseignants.

Lors de son passage à Iqaluit, la directrice des communications du CNFS a également fait des présentations aux élèves de la 5e à la 9e année de l'École des Trois-Soleils, sur les carrières en santé en français, en présentant les programmes soutenus par le CNFS offerts dans les onze institutions membres.

Grâce à une trousse d'information contenant tout le matériel promotionnel du CNFS incluant les divers outils en français et en anglais sur l'offre active des services de santé en français et le nouveau portail FLAC, le Collège Arctic pourra aider à outiller les enseignants et les étudiants des programmes en santé qu'offre le Collège Arctic. Finalement, un projet, initié par le RESEFAN, est en voie de se concrétiser pour favoriser les stages au Nunavut en mettant en place des structures d'accueil des stagiaires dans la région.

Comité des coordonnateurs et coordonnatrices

Au CNFS, le Comité des coordonnateurs et coordonnatrices est l'instrument névralgique opérationnel par lequel le Consortium innove et planifie des initiatives pancanadiennes et interinstitutionnelles. Les activités conjointes du Comité des coordonnateurs et coordonnatrices et du Secrétariat national favorisent la complémentarité des initiatives, la cohésion des actions, la continuité dans la mise en œuvre des plans d'action, l'obtention de résultats au fil des ans et la qualité du travail de chaque institution membre, ainsi que de l'ensemble du Consortium. Les idées qui émergent des travaux et des réflexions du Comité, ainsi que les données et informations recueillies individuellement par les coordonnatrices et coordonnateurs, facilitent l'identification et la recommandation des pistes d'action optimales au Comité de direction et au Conseil d'administration. Le Comité est aussi appelé à contribuer au raffinement et à la validation de divers projets et aux évaluations menés par le CNFS. Enfin, nous tenons à remercier les coordonnateurs qui ont quitté le comité au cours de la dernière année et souhaitons la bienvenue aux nouveaux venus.

Colette Aucoin
Collège Acadie Île-du-Prince-Édouard
Colette.aucoin@collegeacadieipe.ca
www.collegeacadieipe.ca

Paulette Bonin
Collège Boréal
paulette.bonin@collegeboreal.ca
www.borealc.on.ca

Denis Fontaine
Campus Saint-Jean,
Université de l'Alberta
denisf@ualberta.ca
www.csj.ualberta.ca

Jacqueline Fortier
Université de Saint-Boniface
jfortier@ustboniface.ca
www.cnfs.ustboniface.ca

Donald Kenny
Université Sainte-Anne
donald.kenny@usainteanne.ca
www.usainteanne.ca

Erik Labrosse
Université Laurentienne
er_labrosse@laurentian.ca
www.cnfslaurentienne.ca

Nicole L. Lavoie
Université d'Ottawa
Nicole.Lavoie@uottawa.ca
www.cnfs.ca/uottawa

Brigitte LePage
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
brigitte.lepage@gnb.ca
www.ccnb.nb.ca

Patrick Mainville
La Cité collégiale
pmainv@lacitec.on.ca
www.cnfs.lacitec.on.ca

Josée Nadeau
Entente Québec/Nouveau-Brunswick
josee.p.nadeau@umoncton.ca
www.1.gnb.ca
www.umoncton.ca/medecine

Mai Savoie
Université de Moncton
Mai.Savoie@umoncton.ca
www.mavieestensante.ca

Le comité des coordonnateurs et coordonnatrices du CNFS (de gauche à droite) :
1ère rangée : Diane Dupont, Paulette Bonin, Donald Kenny, Jocelyne Lalonde, Colette Aucoin, Josée Nadeau, Lynn Brouillette, Caroline Gagnon
2e rangée : Denis Fontaine, Mai Savoie, Brigitte LePage, Danielle Gatin, Nicole Lavoie, Jacqueline Fortier, Érik Labrosse, Isabelle Landry-Sonier, Patrick Mainville

Comité consultatif sur les ressources humaines en santé

Le nouveau Comité consultatif sur les ressources humaines en santé, mis en place en 2012-2013, relève du Conseil d'administration et est présidé par la Direction générale du CNFS. Son mandat consiste à proposer des orientations, des mesures ou des actions au Secrétariat national du CNFS sur des thématiques précises ou dans le cadre de projets particuliers, ainsi qu'à faire des recommandations au Conseil d'administration du CNFS. De par les membres qui le composent, le comité peut offrir une perspective institutionnelle et communautaire des enjeux en matière de ressources humaines en santé au bénéfice des communautés francophones en situation minoritaire.

Membres

Lynn Casimiro
Présidente du Comité d'éthique
et de recherche
Hôpital Montfort
lynncasimiro@montfort.on.ca

Linda Cloutier
Vice-présidente à l'enseignement
La Cité collégiale
lclout@lacitec.on.ca

Charles Gagné
Directeur général
Actionmarguerite
Winnipeg (Manitoba)
cgagne@actionmarguerite.ca

Donald Kenny
Coordonnateur CNFS
Université Sainte-Anne
donald.kenny@usainteanne.ca

Jacques Michaud
Professeur
Université Laurentienne
jmichaud@laurentian.ca

Dana Mohr
Directrice régionale,
Services en langue française
Office régional de la santé
de Winnipeg
dmohr@sbgh.mb.ca

Monique Patenaude
London (Ontario)
patenaudem@rogers.com

Jocelyne Roy-Vienneau
Vice-rectrice
Université de Moncton,
Campus de Shippagan
jocelyne.roy-vienneau@umoncton.ca

Caroline Vézina
Experte-conseil en planification
Société Santé en français
c.vezina@santefrancais.ca

Personnes ressources

Lynn Brouillette
Gestionnaire cadre
Secrétariat national du CNFS
lbrouillette@cnfs.net

Diane Dupont
Gestionnaire de projets
Secrétariat national du CNFS
ddupont@cnfs.net

Jocelyne Lalonde
Directrice générale
Secrétariat national du CNFS
jolalonde@cnfs.net

Comité consultatif sur la recherche

Ce nouveau Comité consultatif sur la recherche du CNFS, mis en place en janvier 2013, est présidé par la direction générale du CNFS et relève du Conseil d'administration du CNFS. Son mandat est de proposer des orientations, des mesures ou des actions au Secrétariat national du CNFS sur des thématiques précises ou dans le cadre de projets particuliers, ainsi que de faire des recommandations au Conseil d'administration du CNFS.

Membres

Annie Bédard
Directrice générale
Conseil communauté en santé du Manitoba
direction@ccsmanitoba.ca

Monique Benoit
Directrice du groupe de recherche sur la Santé des Franco-Ontariens du Nord
Université Laurentienne
mbenoit@laurentienne.ca

Dr André Bilodeau
Vice-président, Direction des Affaires universitaires
Hôpital Montfort
abilodeau@montfort.on.ca

Geneviève Bilodeau
Courtière de connaissances et coordonnatrice de projets
Société Santé en français
g.bilodeau@santefrancais.ca

Michel Caron
Conseiller en recherche appliquée
La Cité collégiale
micaron@lacitec.on.ca

Claire-Jehanne Dubouloz Wilner
Professeure titulaire
École des sciences de la réadaptation
Université d'Ottawa
dubouloz@uottawa.ca

Éric Forgues
Directeur général
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques
Université de Moncton
eric.forgues@umoncton.ca

Jalila Jbilou
Chercheure principale
Unité de médecine familiale de Dieppe et Centre de formation médicale du N.-B.
Professeurs associée, École de psychologie, Université de Moncton
jalila.jbilou@umoncton.ca

Anne Leis
Professeure associée
Département de santé communautaire
Université de la Saskatchewan
anne.leis@usask.ca

Léonard Rivard
Professeur émérite
Faculté d'éducation et de la recherche
Université de Saint-Boniface
lrivard@ustboniface.mb.ca

Sylvain Vézina
Professeur titulaire
Département d'administration publique
Université de Moncton
sylvain.vezina@umoncton.ca

Personnes ressources

Jocelyne Lalonde
Directrice générale
Secrétariat national du CNFS
jolalonde@cnfs.net

Lynn Brouillette
Gestionnaire cadre
Secrétariat national du CNFS
lbrouillette@cnfs.net

Pascal Marchand
Gestionnaire de projets en recherche
Secrétariat national du CNFS
pmarchand@cnfs.net

.cnfs.net
www.cnfs.net
INSTITUTIONS MEMBRES
PARTENAIRES RÉGIONAUX

Consortium national
de formation en santé

Consortium national de formation en santé
Secrétariat national

223, rue Main
Ottawa, Ontario K1S 1C4

Téléphone : 613-244-7837
ou sans frais : 1-866-551-2637
Télécopieur : 613-244-0699

www.cnfs.net